

Considerações gráficas
do comum entre Brasil e
Colômbia

Consideraciones gráficas
de lo común entre
Brasil y Colombia

Paralelos

Everaldo Pereira
Omar Alonso García Martínez



Fundación Universitaria
SAN MATEO
Editorial

INSTITUTO MAUÁ DE TECNOLOGIA



MAUÁ

Paralelos

Paralelos

Everaldo Pereira
Omar Alonso García Martínez



INSTITUTO MAUÁ DE TECNOLOGIA



Paralelos. Consideraciones gráficas de lo común entre Brasil y Colombia

© 2024, Fundación Universitaria San Mateo

© Omar Alonso García Martínez

© Everaldo Pereira

Primera edición, 2024

ISBN: 978-628-7725-09-6 (digital)

Autoridades académicas

Richar Rangel Martínez, Rector

María Luisa Acosta Triviño, Vicerrectora Investigación y Bienestar

Félix Sánchez Ardila, Vicerrector Académico

Ricardo Acosta Triviño, Director de Investigación

Preparación editorial

Editorial Fundación Universitaria San Mateo

Raúl Cera-Ochoa, coordinador de publicaciones

Paula Cabezas García, correctora de estilo

Joshua Alexander Schambach Areválo, diagramador

Instituto Mahuá de Tecnología

relacionamento@maua.br

Transversal 17 No 25-25

editorial@sanmateo.edu.co

<https://www.sanmateo.edu.co/editorial.html>

Bogotá, D.C., Colombia, 2024



Catalogación en la publicación – Biblioteca Nacional de Colombia

Pereira, Everaldo, autor

Paralelos : consideraciones gráficas de lo común entre Brasil y Colombia = Paralelos : considerações gráficas do comum entre Brasil e Colômbia / Everaldo Pereira, Omar Alonso García Martínez. -- Bogotá : Editorial Universitaria San Mateo, 2025.

1 recurso en línea : archivo de texto: PDF

Texto en español y portugués.

ISBN 978-628-7725-09-6 (digital PDF)

1. Identidad cultural - Investigaciones - Bogotá 2. Identidad cultural - Investigaciones - Sao Paulo 3. Desarrollo urbano - Investigaciones - Bogotá 4. Desarrollo urbano - Investigaciones - Sao Paulo 5. Espacio público - Aspectos sociales - Bogotá 6. Espacio público - Aspectos sociales - Sao Paulo 7. Diseño gráfico - Investigaciones - Bogotá 8. Diseño gráfico - Investigaciones - Sao Paulo 9. Bogotá - Condiciones sociales - Brasil I. García Martínez, Omar Alonso, autor

CDD: 305.80986148 ed. 23

CO-BoBN- a1147973

Este libro publicado por el Sello Editorial Fundación Universitaria San Mateo se encuentra en acceso abierto bajo una licencia Creative Commons <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/> Las opiniones expresadas son responsabilidad exclusiva del/los autor(es) y no constituye una postura institucional al respecto.

La Editorial de la Fundación Universitaria San Mateo se encuentra indexada en SciELO Libros.

Hecho en Bogotá, D.C., Colombia

CONTENIDO

Privado

El amor por la cultura.....	13
Café da tarde.....	14
São Pablo vs Bogotá.....	15
Entre ladrillos.....	16
Casas de São Paulo.....	17
Sabores culturales.....	18
Gato na janela.....	19
Compensar.....	20
De você me lembro mais.....	21
Desayunos en casa.....	22
Toda cozinha tem!.....	23
Hogar.....	24
Fruteira aramada.....	25
La tranquilidad de mi hogar.....	26
O refúgio da rede de descanso.....	27
Cumbia.....	28
Suqueira de abacaxi.....	29
La urbana Bogotá.....	30
O café em São Paulo	31
Verifica los bolsillos	32
Porta de entrada	33
El hogar.....	34
Caquinhos.....	35
Cena con amor.....	36
Ratos por São Paulo.....	37
Espacio privado.....	38
Banheiro Bordô.....	39
Ciudad Bolívar amanecer.....	40
Guarda-corpo.....	41
Vector.....	42
Tesouro nacional.....	43

Público

El contraste del transporte público.....	52
Conexões.....	53
El reflejo de la ciudad.....	54
Os muros falam.....	55
Ajiaco santafereño.....	56
Tênis nos fios.....	57
Vector.....	58
O atual brasileiro.....	59
Transmilenio rojo amarillo.....	60
Tatu lombada.....	61
Espacio público.....	62
Soy loco por ti, América.....	63
Recuerdos de olor.....	64
Opala.....	65
Bacatá.....	66
Imponente mercado.....	67
Metros.....	68
San Paloma.....	69
Catedral Primada.....	70
Old Hobbies, New Jobs.....	71
Subiendo a las nubes.....	72
Garapa.....	73
Escapando del caos citadino.....	74
A ponte vermelha.....	75
Una vista desde la altura.....	76
O poste que fala.....	77
El café de la capital.....	78
A tríplice Trindade.....	79
Lo común.....	80
Rainha do rock brasileiro.....	81
La catedral.....	82
SP CRUA.....	83
Portal 80.....	84
Póster masp.....	85

PRIVADO

La diversidad es la riqueza que adorna hogares

Everaldo Pereira¹

En medio del caos palpitante de las metrópolis, donde São Paulo y Bogotá se entrelazan en sus esencias, surge un tejido común que teje las historias del habitar. Como Vahram Muratyan (2012) ilustró las similitudes entre ciudades distantes, como Nueva York y París, nuestros ojos de diseñadores son invitados a explorar lo común entre las casas, moradas, viviendas e interiores, donde las líneas geográficas se disuelven en la poesía de la convivencia.

Brasil y Colombia, a pesar de las fronteras que las separan, comparten afinidades tan profundas como los cimientos de nuestros hogares. Como pinceladas en un lienzo, la rica biodiversidad de la mata atlántica paulista encuentra reflejo en las vastas selvas tropicales y montañas de la región oriental Andina colombiana. Los elementos naturales danzan juntos en la arquitectura que resuena con los suspiros de la naturaleza. En los rascacielos que se elevan como testigos de las historias urbanas, los apartamentos de

São Paulo y Bogotá comparten un vínculo peculiar, donde las fronteras verticales superan a las geográficas. Dentro de estos apartamentos, la vida urbana late en armonía. El constante ir y venir de personas, las luces que destellan durante la noche y el murmullo distante de las calles son sinfonías familiares tanto para los paulistanos como para los bogotanos. Los balcones se convierten en refugios personales, donde se puede contemplar el latir vibrante de las ciudades. La arquitectura moderna se mezcla con la tradición, creando hogares que son a la vez cápsulas de tranquilidad y escenarios para la expresión individual.

Las viviendas en São Paulo y Bogotá también enfrentan desafíos y problemáticas como cualquier metrópolis. Necesitamos una mirada crítica para comprender y mejorar cuestiones que pueden surgir, como la falta de vivienda adecuada, la desigualdad social, la segregación espacial y, a menudo, incluso el saneamiento básico.

¹Doctor en Comunicación Social, con línea de investigación en Comunicación Institucional y de Mercadeo, Mestre en Comunicación Social, con línea de investigación en Procesos Comunicacionales y Comunicación de Mercado, especialista en Planeación, profesional en Comunicación Social por la Universidad Metodista de São Paulo (UMESP), Profesor e Coordinador del Curso de Diseño en el Instituto Mauá de Tecnología (IMT), Miembro de dos grupos de investigación "De la comprensión como Método (UMESP) y "LabDesign" (IMT), Investigador asociado a Intercom - Sociedade Brasileira de Estudos Interdisciplinares da Comunicação y a la Red de Investigadores de Diseño de la Universidad de Palermo. Mentor en el Programa GCSP/Mauá - Grand Challenges Scholars Program. Participante del grupo de investigación en Inteligencia Artificial Responsable de la Cátedra Oscar Sala do Instituto de Estudos Avanzados de la USP, con experiencia en las áreas de Marketing, Diseño y Comunicación.

Por otro lado, la diversidad musical paulistana y bogotana conmueve los corazones y los cuerpos, convirtiendo cada hogar en un escenario para las manifestaciones del alma. En la gastronomía, la pasión compartida trasciende las fronteras y los sabores intensos y los ingredientes frescos transforman las cocinas de São Paulo y Bogotá en santuarios donde los sentidos se entrelazan en una danza gastronómica. Es el aroma de las especias y el calor de las ollas lo que conecta las mesas y personas, celebrando la tradición y la innovación.

En este proyecto colaborativo, los estudiantes de diseño gráfico de ambas instituciones, guiados por los profesores como mentores conceptuales, dan vida a la visión subjetiva de lo que es común en sus espacios. También es importante explorar gráficamente no solo las bellezas, sino las complejidades y desafíos que permean las casas paulistanas y bogotanas. La paleta de colores, los trazos artísticos y los elementos visuales se unen, creando un mosaico que trasciende fronteras, recordándonos que, en el núcleo del habitar, todos somos habitantes de un mundo común, donde la diversidad es la riqueza que adorna nuestros hogares.

Referencias

Muratyan, V. (2012). *París versus New York*. Intrínsec.

A diversidade é a riqueza que adorna nossas

Everaldo Pereira²

Entre o caos pulsante das metrópoles, onde São Paulo e Bogotá se entrelaçam em suas essências, surge um tecido comum que tece as histórias do habitar. Como Vahram Muratyan (2012) ilustrou as similaridades entre cidades distantes - Nova York e Paris -, nossos olhos de designers são convidados a explorar o comum entre as casas, moradias, habitações e interiores, onde as linhas geográficas se dissolvem na poesia da convivência.

Brasil e Colômbia, apesar das fronteiras que as separam, compartilham afinidades tão profundas quanto os alicerces de nossas casas. Como pinceladas em um quadro, a rica biodiversidade da mata atlântica paulista encontra reflexo nas vastas selvas tropicais e montanhas da região oriental Andina colombiana. Os elementos naturais dançam juntos na arquitetura que ecoa os suspiros da natureza.

Nos arranha-céus que se erguem como testemunhas das histórias urbanas, os apartamentos de São Paulo e Bogotá compartilham um vínculo peculiar, onde as fronteiras verticais superam as geográficas. Dentro desses apartamentos, a vida urbana pulsa em sintonia. O vai e vem constante de pessoas, as luzes que cintilam durante a noite e o murmúrio distante das ruas abaixo são sinfonias familiares tanto para os paulistanos quanto para os bogotanos. As varandas se tornam refúgios pessoais, onde se pode contemplar o pulsar vibrante das cidades. A arquitetura moderna se mistura com a tradição, criando lares que são ao mesmo tempo cápsulas de tranquilidade e palcos para a expressão individual.

As moradias em São Paulo e Bogotá também enfrentam desafios e problemáticas como toda metrópole. Precisamos de um olhar crítico para compreender e melhorar questões que podem surgir, como a falta de moradia adequada, a

²Doutor em Comunicação Social, linha de Pesquisa em Comunicação Institucional e Mercadológica, Mestre em Comunicação Social, linha de pesquisa em Processos Comunicacionais, Comunicação de Mercado, especialista em Planejamento, Bacharel em Comunicação Social pela Universidade Metodista de São Paulo (UMESP), Professor e Coordenador do Curso de Design do Instituto Mauá de Tecnologia (IMT), membro dos grupos de pesquisa “Da Compreensão como Método” (UMESP), e do “LabDesign” (IMT), pesquisador associado ao Intercom - Sociedade Brasileira de Estudos Interdisciplinares da Comunicação e à Red de Investigadores de Diseño, da Universidad de Palermo. Mentor no Programa GCSP/ Mauá - Grand Challenges Scholars Program. Participante do grupo de pesquisa em Inteligência Artificial Responsável, da Cátedra Oscar Sala do Instituto de Estudos Avanzados da USP, com experiência nas áreas de Marketing, Design e Comunicação.

desigualdade social, a segregação espacial e, muitas vezes, até o saneamento básico.

Por outro lado, a diversidade musical paulistana e bogotana movem os corações e os corpos, transformando cada casa em um palco para as manifestações da alma. Na culinária, a paixão compartilhada transcende as fronteiras e os sabores intensos e os ingredientes frescos transformam as cozinhas de São Paulo e Bogotá em santuários onde os sentidos se entrelaçam em uma dança gastronômica. É o aroma das especiarias e o calor das panelas que conectam as mesas e pessoas, celebrando a tradição e a inovação.

Nesse projeto colaborativo, os alunos de design gráfico de ambas as instituições, guiados pelos professores como mentores conceituais, dão vida à visão subjetiva do que é comum em seus espaços. Também é importante explorar graficamente não apenas as belezas, mas as complexidades e desafios que permeiam as casas paulistanas e bogotanas. A paleta de cores, os traços artísticos e os elementos visuais se unem, criando um mosaico que transcende fronteiras, lembrando-nos de que, no âmago do morar, somos todos habitantes de um mundo comum, onde a diversidade é a riqueza que adorna nossas casas.

Referencias

Muratyan, V. (2012). *Paris versus New York*. Intrínsec.

El amor por la cultura



Miler Esteban Navas Carreño

La cultura privada en Bogotá, Colombia, se destaca por su pasión por la música y la tradición, simbolizada por el acordeón y el sombrero vueltaio. Estos elementos reflejan la identidad y el orgullo cultural de la región.

En contraste, São Paulo, Brasil, se distingue por su amor por el fútbol y la música, representados por la guitarra y el balón.

Ambas ciudades celebran sus raíces de manera única, a través de expresiones artísticas y tradiciones arraigadas en su sociedad.

Café da tarde

Livia Di Salvatore Michelin

Pensando no tema “casa”, decidi trazer algo muito presente no meu dia a dia e da minha família: o “cafézinho da tarde”. Já se tornou parte da rotina dar um tempinho na correria para poder fazer um café, que no nosso caso, é feito na cafeteira italiana que foi dada de presente pela minha nonna. E, para acompanhar, temos o costume de preparar um pão com manteiga. Um simples hábito que pode ser aproveitado com companhia ou sozinho, trabalhando ou no tempo livre, mas que, independente da situação, sempre será feito pelas mãos de um familiar.



São Pablo vs Bogotá



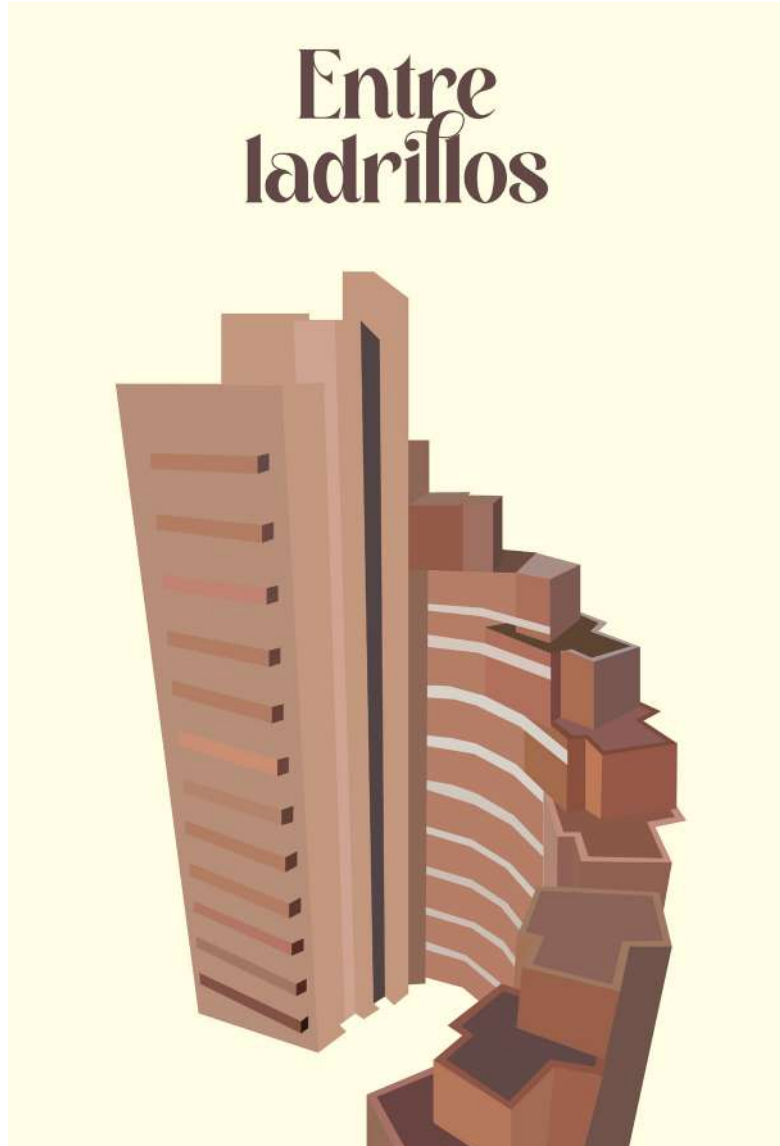
Michell Cifuentes

La ilustración retrata la intimidad del hogar, ese espacio valioso y seguro donde, sin importar si es en Colombia o Brasil, se comparte en familia, se disfruta de la gastronomía y se vive con alegría. Aunque existen desafíos como la falta de viviendas adecuadas, se celebra la capacidad de transformar lo simple en un lugar especial. También representa el entorno urbano cotidiano: calles, parques, panaderías, sitios turísticos y espacios públicos que conectan nuestras vidas. A pesar del estrés del transporte y otras tensiones, las ciudades se tejen con estas rutas que, entre cruces y direcciones, nos guían siempre hacia nuestro destino.

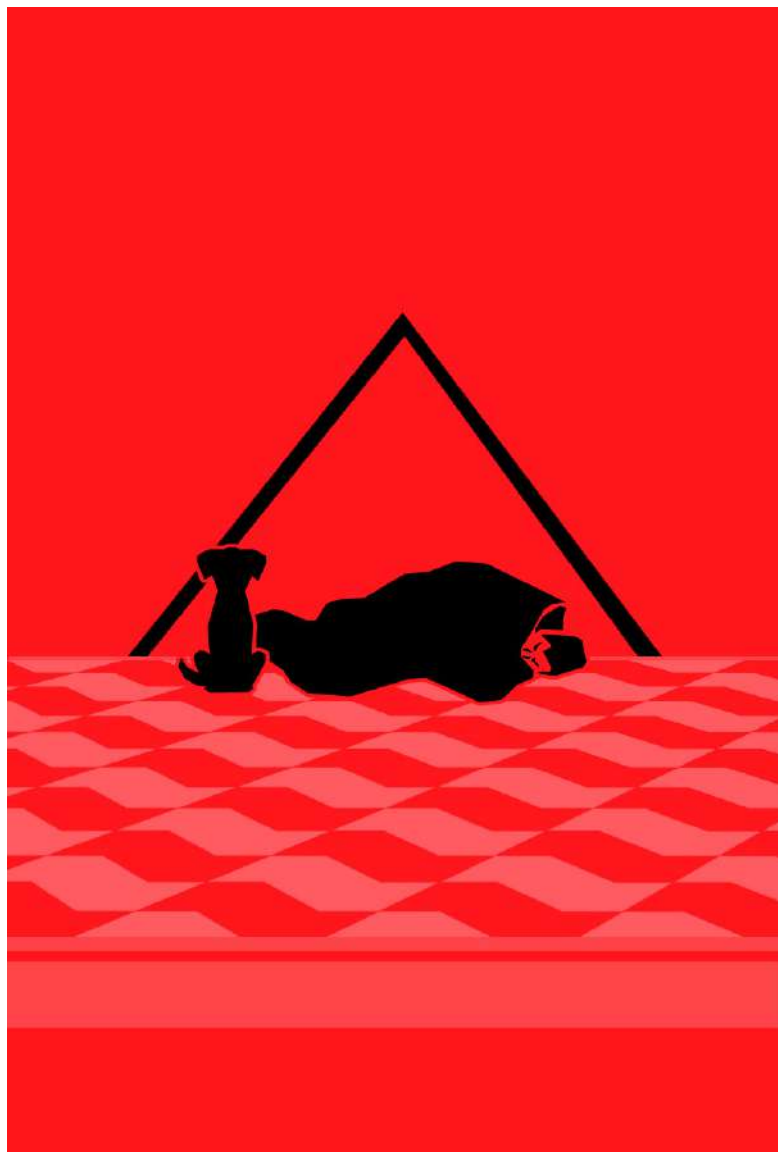
Entre ladrillos

**María Camila
Esquivel Donato**

Las construcciones con ladrillo en Bogotá encierran una magia única. Cada edificación cuenta historias entrelazadas de tradición y modernidad, manifestadas en el rojizo fulgor de estos bloques de arcilla cocida. Son testigos silenciosos del pasado y pilares del presente, creando un paisaje urbano lleno de encanto y carácter que cautiva a quienes caminan por sus calles.



Casas de São Paulo



Rafael Angel Bordenabe

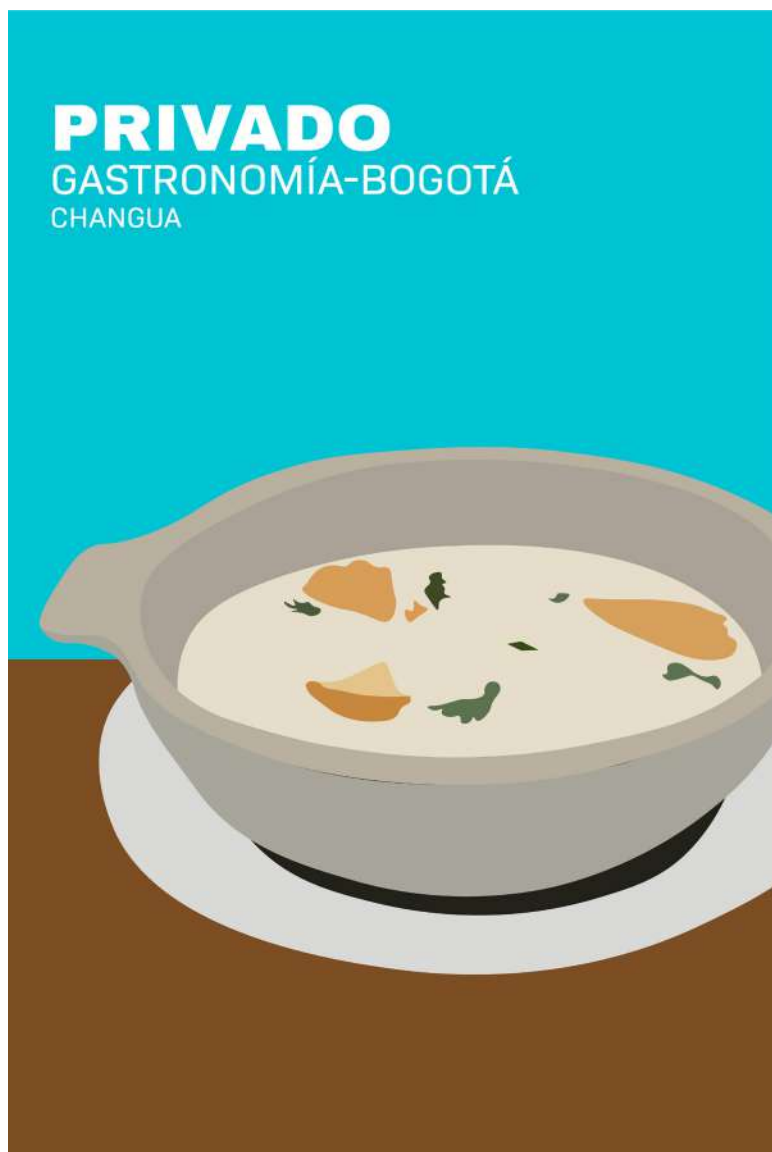
Muitas vezes, rua e casa se confundem para muitos habitantes de São Paulo, onde mais de 55 mil pessoas vivem sem condições básicas de abrigo. Esse número ultrapassa a população de 519 municípios do estado, formando uma verdadeira cidade paralela na capital.

Neste contexto, milhares de pessoas improvisam residências com papelão e criam seus “quartos” sob toldos de comércio. É uma realidade inegável para muitos paulistanos, uma verdade que esta arte busca trazer de volta à tona, chamando a atenção das autoridades negligentes para aqueles que são esquecidos pela sociedade.

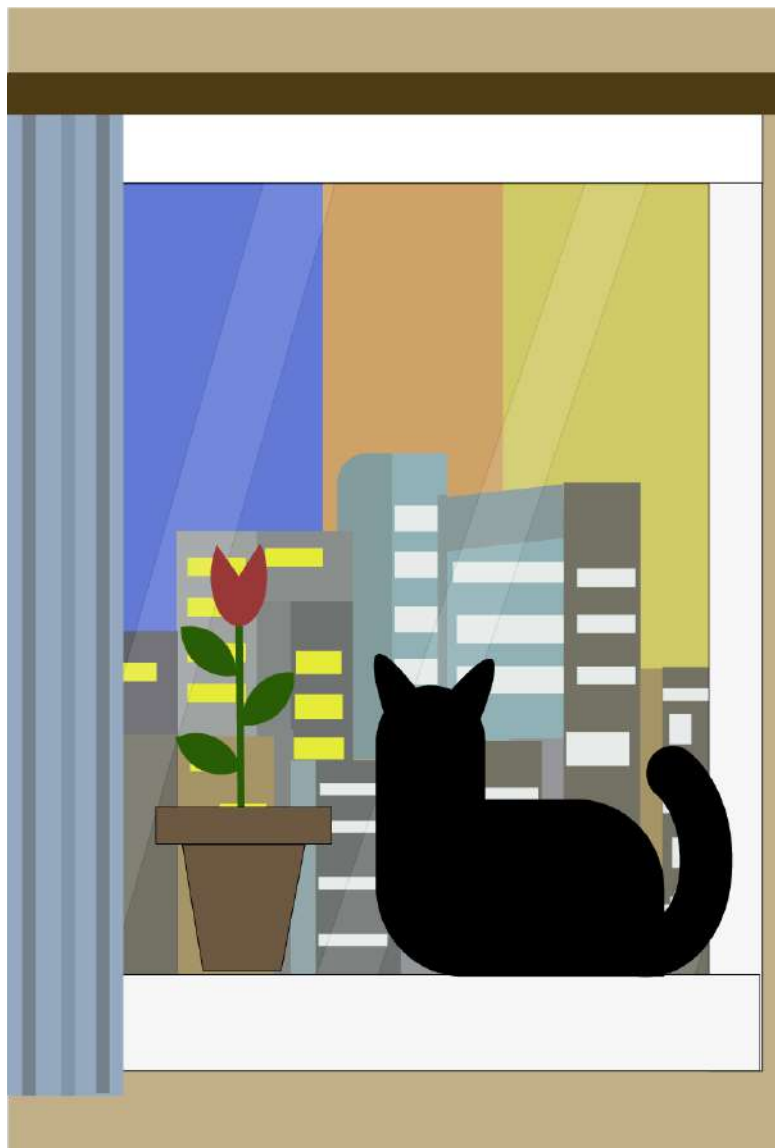
Sabores culturales

Natalia Julissa Tolosa García

La gastronomía de Bogotá se destaca por su amplitud y diversidad. Los restaurantes de la ciudad representan diversas identidades culturales y étnicas. La escena gastronómica ofrece una gama de opciones, desde restaurantes familiares hasta exclusivos, que brindan experiencias únicas a los comensales, desde platos típicos regionales hasta influencias culinarias de todo el mundo. La variedad de platos culinarios de Bogotá ayuda a los visitantes a experimentar alegría y felicidad.



Gato na janela



Kelmer Neves

A vista dos prédios de São Paulo é um espetáculo urbano de tirar o fôlego. Arranha-céus imponentes se erguem como gigantes de concreto e vidro, contrastando com o céu muitas vezes cinzento. A arquitetura variada, que vai do moderno ao clássico, reflete a diversidade e o dinamismo da cidade. De cima, a metrópole se revela um mar de edifícios, mostrando a grandiosidade e a complexidade da vida paulistana. É uma paisagem que inspira e intimida, encapsulando o espírito incansável de São Paulo, onde o progresso e a tradição coexistem em um cenário urbano vibrante.

Compensar

**Luisa Daiana
Joya Ávila**

Compensar, es uno de los sistemas de salud privados más importantes de Bogotá, a la cual millones de personas acceden desafortunadamente, ha solicitado a la Supersalud su retiro voluntario del programa de salud debido a la difícil situación financiera que enfrenta. Tras 30 años de servicio, la entidad reconoce que no puede garantizar la calidad y oportunidad de atención a sus afiliados, lo que refleja los desafíos del sistema de salud colombiano. Aunque el país ha avanzado en la cobertura, persisten desigualdades en el acceso y tensiones financieras recurrentes. La decisión de Compensar evidencia la necesidad de abordar estas problemáticas para asegurar un acceso equitativo y sostenible a los servicios de salud en Colombia.



De você me lembro mais



Livia Sepe Chiarotto

Venho de uma família onde Domingo é com D maiúsculo, um dia sagrado onde a família se reúne em um verdadeiro banquete. Cada semana é na casa de alguém, e o cardápio também pode variar dependendo do anfitrião. A única coisa que nunca muda é a trilha sonora: Rita Lee. Nossa musa de São Paulo, se fazendo presente em nossos momentos mais significativos. Foi ao som de suas músicas que rimos, choramos e até mesmo brigamos.

Rita Lee é sinônimo de casa para mim, para minha família e uma legião de paulistanos apaixonados pela nossa eterna rainha do Roque Enrow.

Desayunos en casa

Camila Royero Jiménez

São Paulo, Brasil, y Bogotá, Colombia, comparten una energía vibrante y diversa. Ambas ciudades son centros culturales de sus respectivos países. Desde sus bulliciosas calles hasta sus variados desayunos en cada hogar, reflejan la riqueza de sus tradiciones y la variedad de culturas. La importancia de estas metrópolis está en su capacidad para conectar y enriquecer la vida de quienes las habitan y visitan.



Toda cozinha tem!



Isabella Augusta Rodrigues

A ilustração representa um elemento muito comum nas casas brasileiras, o filtro de barro! Os filtros de barro surgiram através dos imigrantes italianos e portugueses, pois eles traziam na bagagem as velas para filtrar água que já existiam na Europa, que eram peças rudimentares, feitas de pedras porosas. Já os filtros eram de metal ou de pedra. Entre os imigrantes que viviam e trabalhavam em São Paulo, um dia alguém percebeu que as jazidas de argila do interior do estado podiam fornecer material para fazer bons potes de cerâmica, e, se podiam fazer bons potes, podiam fazer filtros!

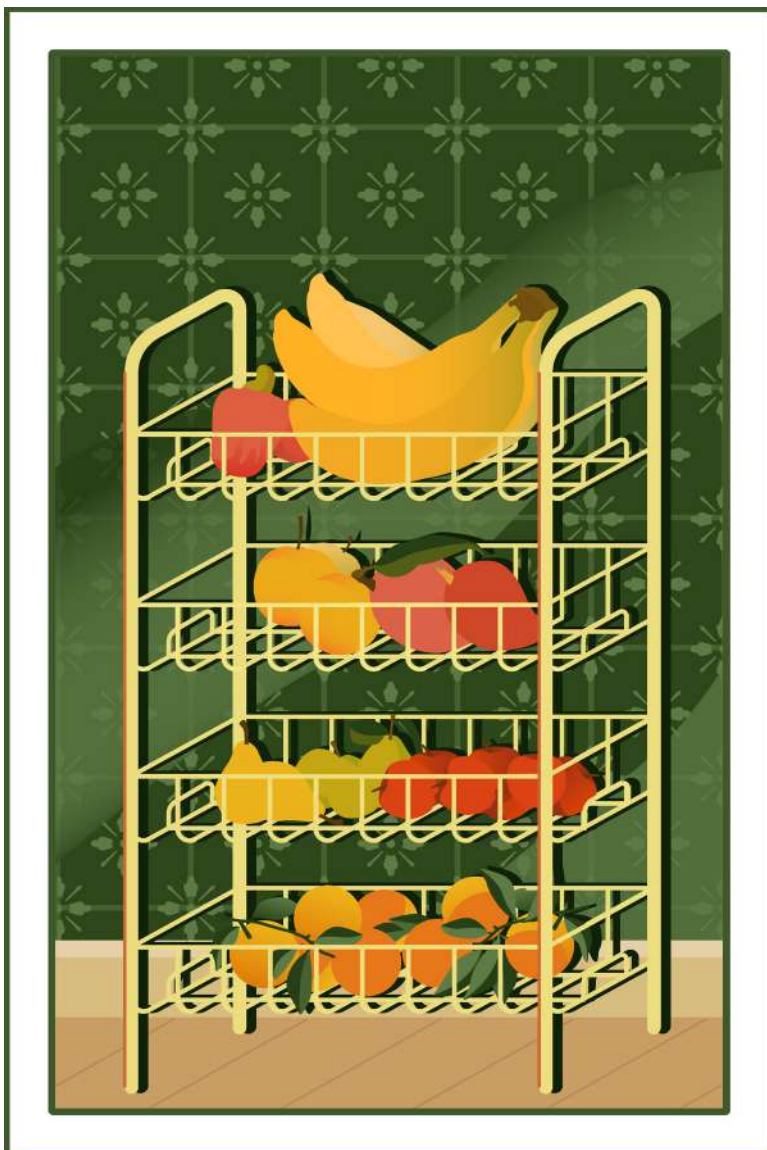
Hogar

**Laura Liced Peña
Valencia**

En el balcón del hogar, la ciudad se encuentra con la naturaleza. Entre los edificios, las montañas se asoman creando un paisaje único. Es un rincón de paz en medio del ajetreo urbano, donde el hogar ofrece consuelo mientras se contempla el mundo exterior.



Fruteira aramada



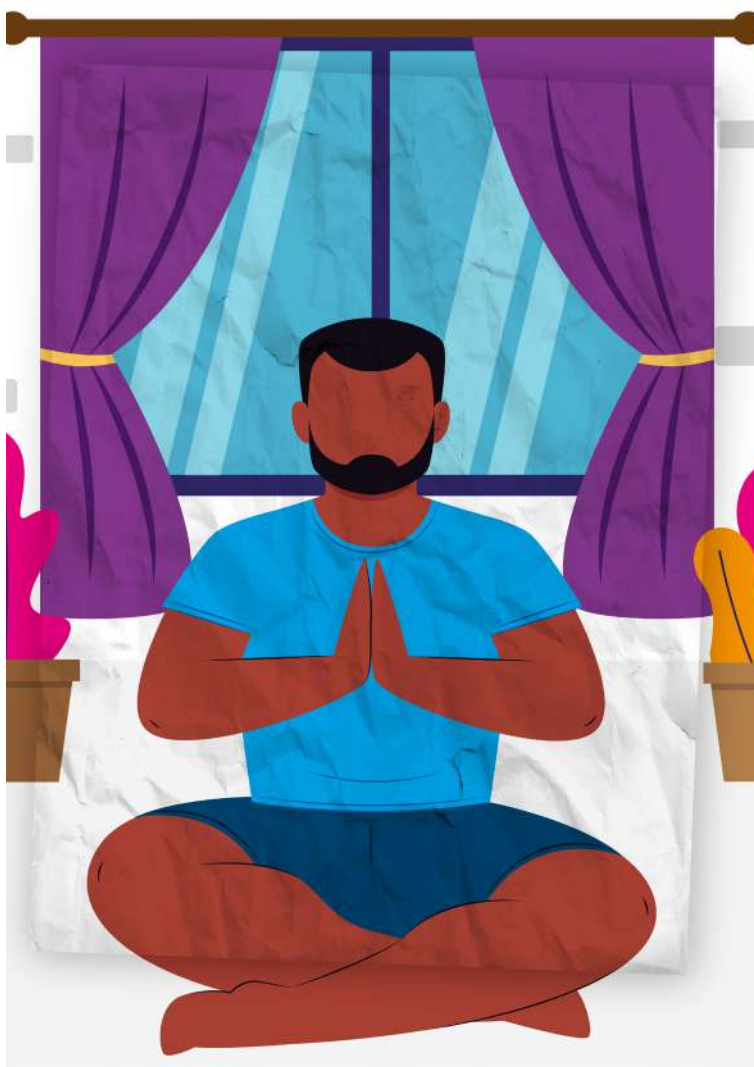
**Livia Farias
Cassimiro**

No interior das casas é possível encontrar elementos característicos da cultura brasileira, tal como a fruteira aramada. De aparência simples e de uso prático no cotidiano, essa fruteira é comum de ser encontrada no canto das cozinhas. Devido ao clima tropical brasileiro, ela é ideal para armazenar vegetais e mantê-los arejados. Geralmente, carrega as nossas compras da feira semanal, principalmente frutas, tais como: caju, goiaba, maracujá, entre outras.

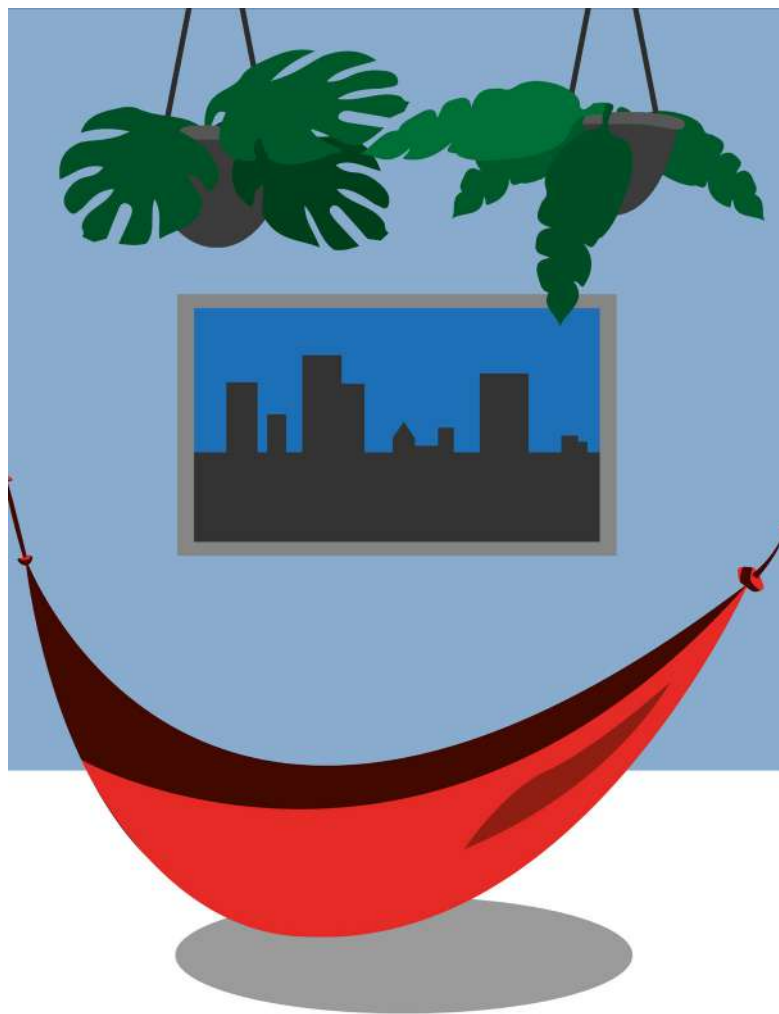
La tranquilidad de mi hogar

**Juan Sebastián
Rendón Usma**

Hogar, dulce hogar, casi todos hemos dicho o escuchado esa frase y que tan acertada está. No hay nada mejor como llegar a la casa y poder disfrutar del cobijo y la privacidad que esta te regala, poder disfrutar de la mirada llena de amor de tu pareja que espera pacientemente la hora en que estes en casa para recibirte con un cafecito caliente, mientras disfrutan de platican y hablan de lo que sucedió en el día. Nada como llegar y poder sentarte, cerra los ojos y aprender de todo lo que se vivió en el caos de lo cotidiano.



O refúgio da rede de descanso



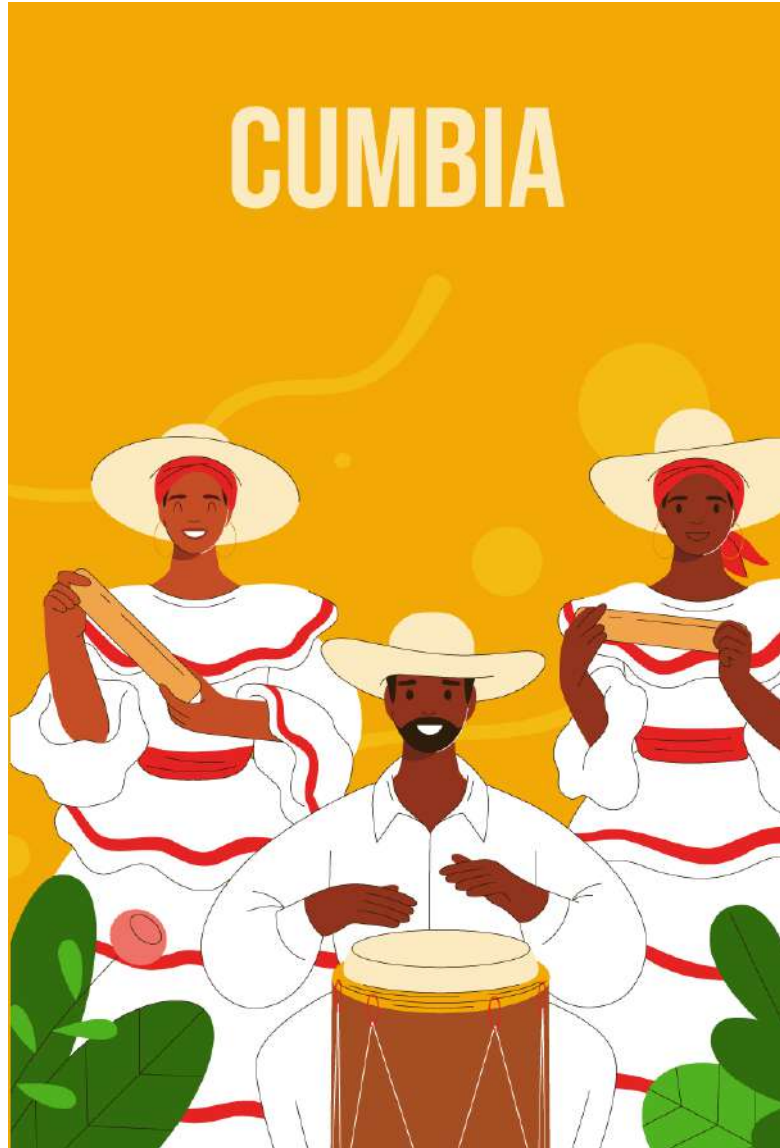
Gisele Canever

É dentro dos apartamentos de São Paulo que as personalidades dos cidadãos se tornam visíveis, transformando espaços que poderiam ser observados como poucos metros quadrados em um refúgio do caos da cidade. As paredes que limitariam o espaço se tornam um canvas para a expressão individual trazendo o conforto. É nessa exploração da intimidade que encontramos as redes de descanso, um cantinho calmo o suficiente para tanto uma pausa do dia a dia, quanto para uma reconfortante soneca descompromissada. Portanto, é nesse conforto intimista que nossas cores pessoais se expressam tão bem, explorando a universalidade que é a constante busca por um espaço próprio em meio ao pulsar das cidades grandes.

Cumbia

Sebastián Sánchez

La cumbia colombiana es un género musical y danza tradicional que fusiona influencias indígenas, africanas y europeas. Caracterizada por sus ritmos hipnóticos y la presencia de instrumentos como la gaita y la tambora, la cumbia es una expresión cultural vibrante y festiva. Sus movimientos sensuales y sus letras que celebran la vida y el amor la convierten en una parte integral de la identidad colombiana, tanto en fiestas populares como en escenarios internacionales.



Suqueira de abacaxi



**João Ricardo
Carini Leal**

No formato dourado do abacaxi, a suqueira encanta como uma obra de arte. Sua curva suave e graciosa evoca as danças do samba, enquanto suas cores vibrantes lembram os tons do Carnaval. Como um símbolo, o suco fresco é o néctar da alegria compartilhada entre amigos. Assim, a suqueira de abacaxi celebra não apenas o fruto da terra, mas também a alma pulsante e festiva do Brasil.

La urbana Bogotá

**Juan David
Urrego Cruz**

El TransMiCable de Bogotá ha mejorado la movilidad urbana e integrado comunidades, pero también ha impactado en lo privado al influir en el valor de las propiedades y la dinámica de los barrios cercanos a sus estaciones. Esto puede afectar la privacidad y la vida cotidiana de los residentes, generando cambios significativos en su entorno.



O café em São Paulo



Beatriz Moreno Righetto

A culinária brasileira é muito rica e diversa, cada região tem suas comidas típicas, mas é claro que temos aquelas que estão presentes em todas as regiões.

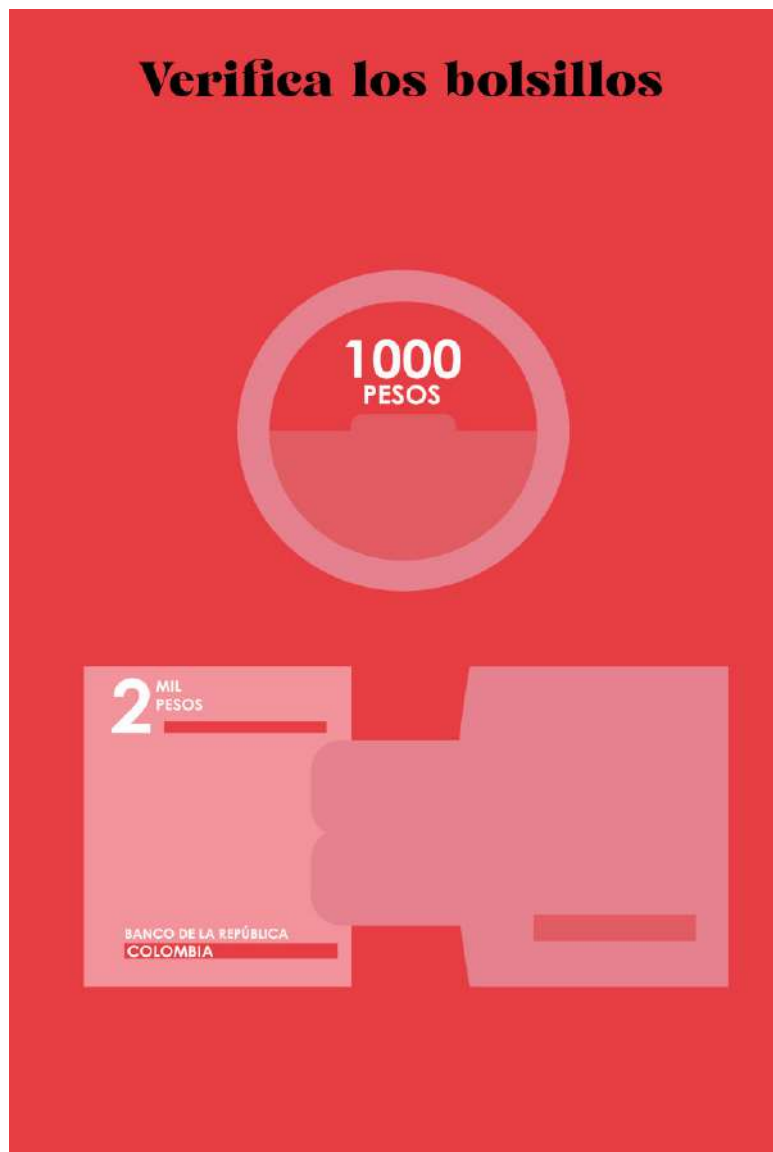
Pensando em nossas refeições eu pensei no café da manhã (a refeição mais importante do dia) e existem algumas coisas típicas que tem em todos os lugares, o café, o pão de queijo e um bolo.

Estas comidas, principalmente o café e o pão de queijo, estão presente na vida de todos os brasileiros, sem contar da questão histórica que o Brasil tem com o café, principalmente em São Paulo.

Verifica los bolsillos

**Joan Sebastian
Yañez Barriga**

En el aspecto más personal, ¿quién no ha revisado sus bolsillos para verificar que tengan el dinero suficiente para pagar la entrada al transporte público? Este ejercicio lo hacemos de manera automática antes de salir a la calle y, aunque parece insignificante, tiene un gran peso en nuestro día a día, tanto que nos tomamos el tiempo de hacerlo a diario y sufrimos las consecuencias cuando lo pasamos por alto.



Porta de entrada



Ivy Abreu Brandt

Os elementos que compõem nossa casa transparecem diretamente a nossa personalidade, essência e cultura.

De maneira exposta, o portão é literalmente a porta de entrada para nosso mundo; dentro dele é o porto seguro, o qual podemos expressar nossos desejos, sentimentos e particularidades: fora dele encontramos a dura realidade da cidade.

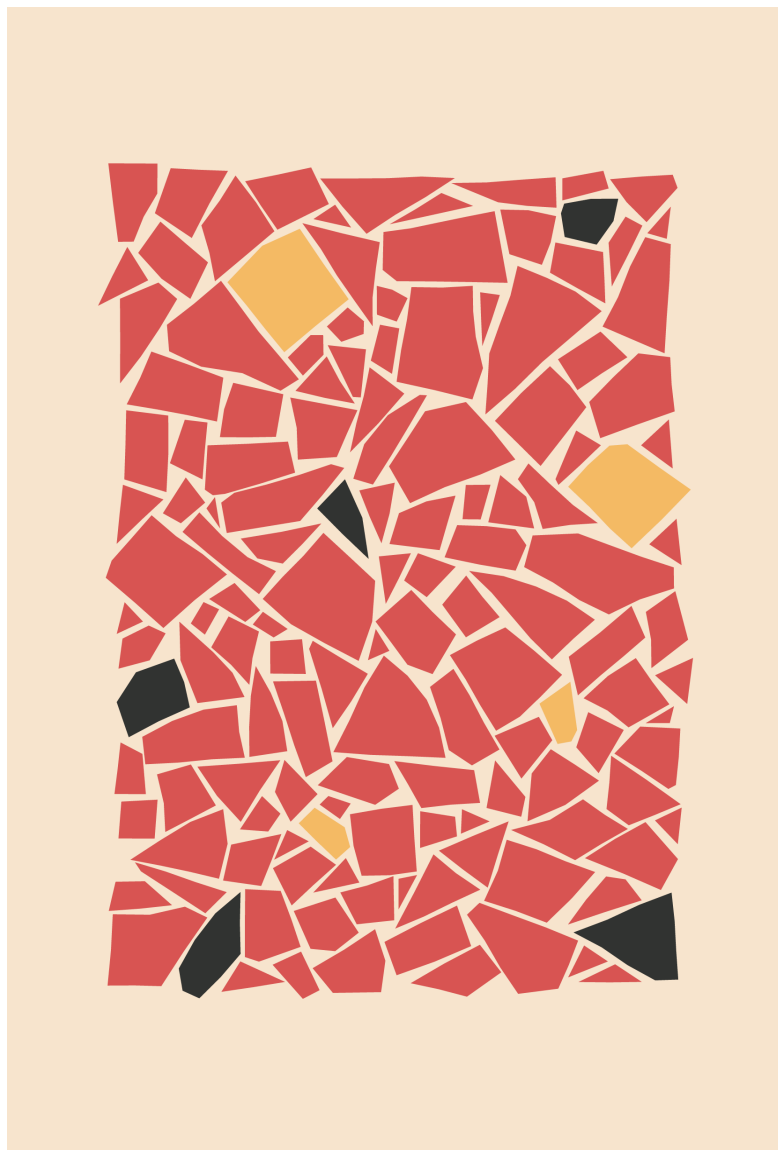
El hogar

Yeraldine Bonilla Quiroga

El hogar colombiano es cálido y acogedor, centrado en la familia y la comida. La cultura colombiana es diversa y vibrante, reflejada en su música, baile y festivales coloridos. La influencia indígena, española y africana se entrelaza en su cocina, arte y tradiciones, creando una rica y única identidad cultural.



Caquinhos



Emanuelle Ramos de Souza

Inicialmente, os caquinhos de cerâmica eram utilizados em regiões rurais e cidades antigas, composto por fragmentos de cerâmica que sobravam dos pisos que quebravam no transporte ou manejo. O chão de São Paulo é um mosaico de histórias, onde cada caquinho conta um capítulo. Entre a pressa das ruas e a melodia dos passos, os caquinhos guardam segredos de tempos idos. Sob o sol ardente ou a chuva que acaricia, o chão de caquinhos é um convite a olhar para baixo e viajar no tempo, conectando-se ao pulsar da cidade que nunca dorme, mas sempre sonha.

Cena con amor

Angie Katerin Méndez Suárez Quiroga

Creo que muchos recordamos cuando llegábamos a nuestras casas y nuestras madres o seres queridos estaban en la cocina preparando esa comida llena de amor y mucho cariño para nosotros, esa sensación de ser especial y amado por una persona, tanto así que se preocupa por cocinarnos algo de nuestro agrado, y si tuvimos un mal día con esta misma acción subimos el ánimo.



Ratos por São Paulo



María Fernanda Baracho

Com o foco no centro da cidade de São Paulo, há algo muito presente que é difícil de não notar, a crescente quantidade de ratos. Quanto mais tempo se passa, mais ratos vão surgindo nas ruas, o que fala muito sobre o tratamento de esgoto da cidade. Mas por outro lado, temos a Caipirinha, um drink de origem paulistana criada em meados do século 19 por fazendeiros, atualmente ela conquistou uma fama mundial e acaba remetendo a felicidade dos brasileiros. Esse contraste gerado é interessante para mostrar que toda cidade tem sua parte boa (a culinária) e sua parte ruim (a poluição).

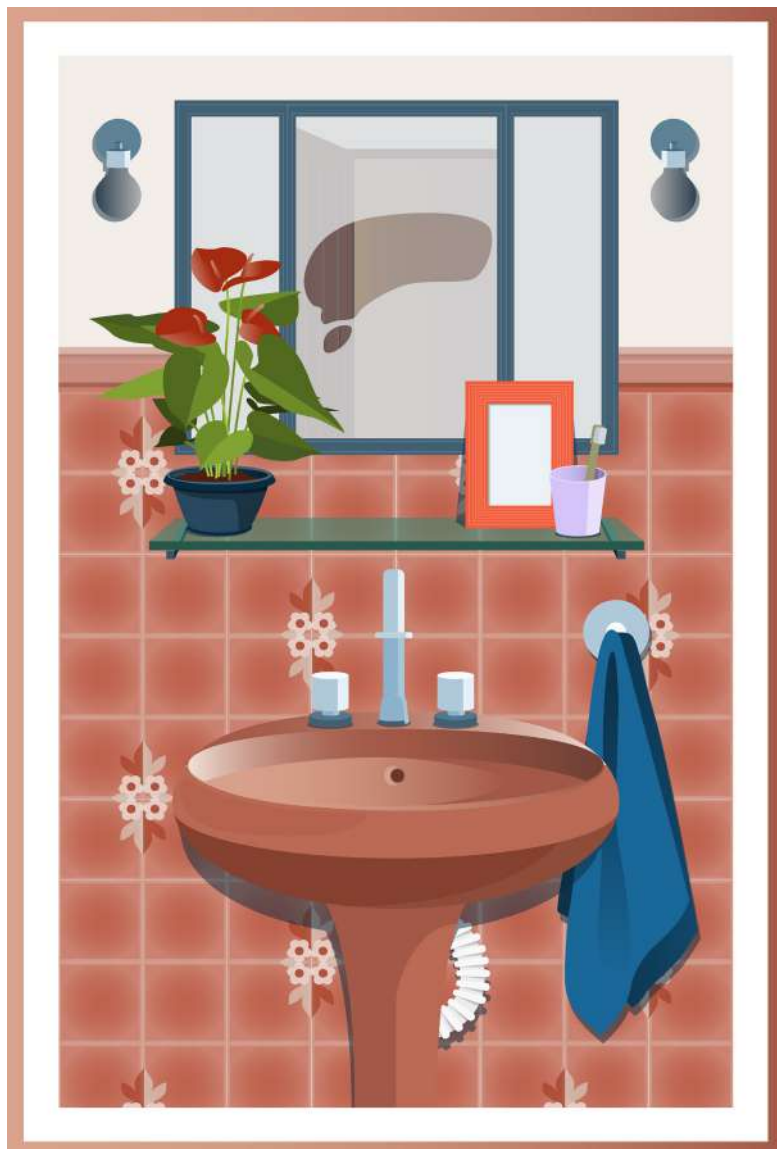
Espacio privado

**Dennis Vanessa
Ramírez Quiroga**

La privacidad para muchos tiene significados diferentes, no todos consideramos privado las mismas cosas, en este caso el hogar sí que es algo privado y valioso, contar con un pequeño espacio que nos permita sentirnos alejados del caos de la ciudad y de las personas al final del día es un alivio, es como un refugio más que unas paredes, muchos encontramos paz y tranquilidad allí. Desde nuestro hogar nos formamos como personas, crecemos y creamos lazos fuertes con otras que nos cuidan, cada objeto allí nos representa como personas y podemos ser vulnerables sin temor a ser juzgados, es el lugar que nos mantiene anclado a nuestras raíces más importantes como lo son la familia.



Banheiro Bordô



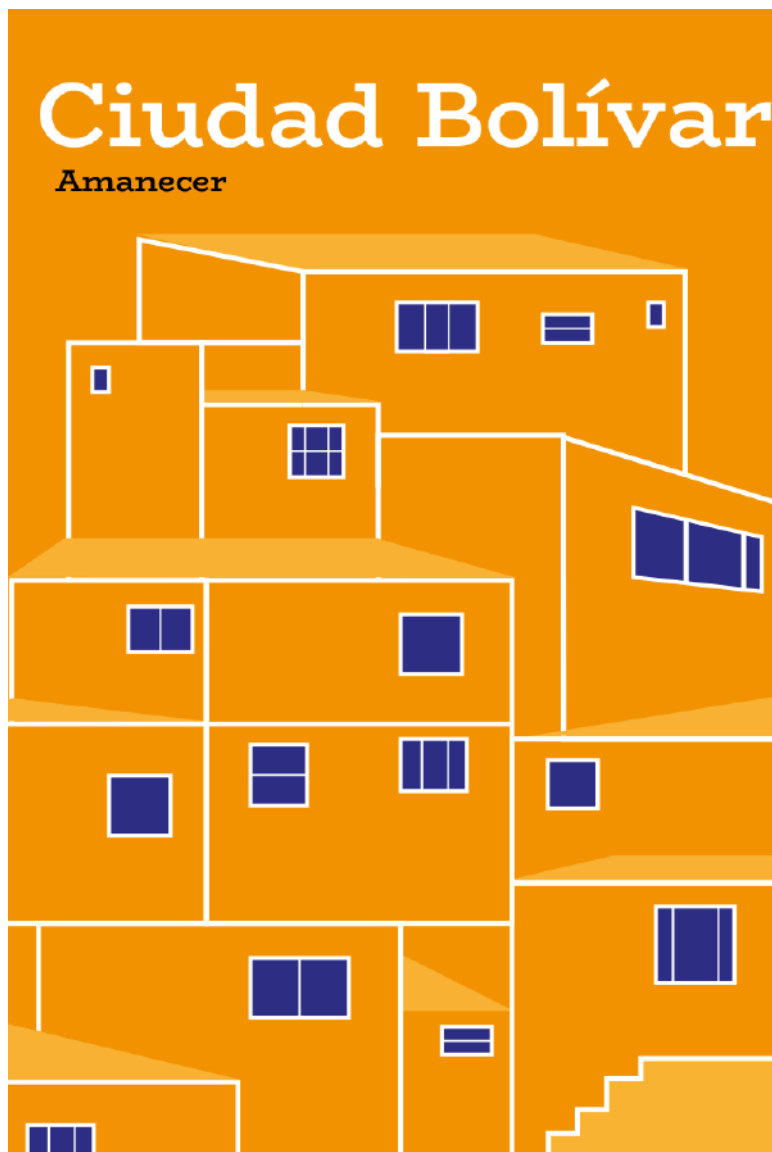
Lívia Farias Cassimiro

A arquitetura brasileira encontra sua individualidade sobretudo quando observa-se as casas antigas. O banheiro de azulejos e pia cor marrom é um elemento típico delas. Tal pia foi amplamente utilizada nas casas com tubulação de ferro fundido para evitar que a água de tom avermelhado manche a superfície. Além disso, o espelho com moldura laranja é outro clássico, sendo vendido em qualquer barraca e utilizado nas tarefas cotidianas, como escovar os dentes. Retomando a memória afetiva de muitos, esse banheiro é muito característico da casa dos avós.

Ciudad Bolívar amanecer

Novana Agualimpia Hurtado

Algo muy palpable en Bogotá, es la organización y planificación de los barrios, las personas de bajos recursos ocupan lugares altos y de difícil acceso, las casas son a ladrillo y con tejas sujetas débilmente que, de no ser por las piedras que reposan sobre ellas, volarían ante los fuertes vientos, el espacio entre las viviendas no es mucho, y puede que su fachada no se vea muy atractiva, pero en el interior, cada persona y familia decora y transforma ese ambiente, creando su lugar de privacidad y tranquilidad.



Guarda-corpo

**Alex Pimentel
da Silva**

Mesmo em diferentes países, a influência da arquitetura em nossas casas compartilha semelhanças em termos de formas e materiais. O guarda-corpo de concreto desempenha um papel essencial na proteção e na definição dos espaços públicos e privados, estabelecendo limites enquanto transcende fronteiras com sua silhueta clássica e sua substância robusta. A estrutura de concreto e aço exige pouca manutenção, mas protege aqueles ao seu redor com cuidado.



Vector

Santiago Cárdenas Pineda

Esta pieza se inspira en un espacio característico de Bogotá. Ubicada en el centro de la ciudad, es reconocida por su gran altura y por los llamativos diseños y propagandas que la adornan con luces LED. Esta torre pertenece al grupo empresarial Colpatria.



Tesouro nacional



Fernanda Kipper

A camisa autografada pelo Pelé, devidamente enquadrada, é um verdadeiro tesouro nacional brasileiro. Representa não apenas as conquistas individuais do maior jogador de futebol de todos os tempos, mas também os triunfos da seleção brasileira, enraizados na identidade e na paixão do povo brasileiro pelo esporte. Essa relíquia evoca memórias de vitórias memoráveis, como os títulos mundiais conquistados pelo Brasil, e reforça a posição do futebol como parte intrínseca da cultura brasileira, celebrada e reverenciada em todo o mundo.

PÚBLICO

La ciudad como espacio de lo común

Omar Alonso García Martínez³

Nos alimentamos, habitamos e imaginamos lugares y eventos comunes. Vivimos en un mismo universo, en la misma galaxia y en el mismo planeta. El espacio que nos alberga es infinito; las fronteras son imaginarias y actúan bajo condiciones sociales, políticas y económicas. Pensar en lo común a partir del enunciado anterior puede llevarnos a una serie de conclusiones: somos una misma raza que comparte una cadena de ADN idéntica. No obstante, el color, los acentos y la fisonomía no son idénticos. Esta similitud o diferencia también la comparte el reino vegetal y animal; pertenecemos al mismo lugar con características propias. Compartimos más de lo que pensamos, y esta relación se extiende a lo largo y ancho del universo.

Lo común se encuentra tanto en los espacios públicos como en los privados. Nos relacionamos en el transporte y en la mesa. Esta analogía se presenta en cada rincón por el que circulamos. Sin embargo, necesitamos diferenciarnos. A

esta actitud se podría denominar identidad. Sin embargo, la raíz etimológica⁴ de “idéntico” es “lo mismo”. Entonces, cuando se supone que se crea una distancia para sentirnos “únicos”, se utiliza la identidad como herramienta de distinción. Pero lo que sucede es una clasificación dentro de un grupo común. Formamos parte de una taxonomía social que nos asemeja, pero al mismo tiempo nos diferencia.

Este capítulo profundizará en la relación entre lo público como objeto de estudio y lo común. Todos, en algún momento, recurrimos a este estado o ambiente; en el terreno de lo público, el concepto de privacidad surge. Transitamos ciudades, calles, centros comerciales, cafés, bares, restaurantes y transporte público como ejes primordiales de nuestro día a día. Posiblemente, los lugares comunes no los percibimos de la misma manera; una calle nos puede evocar recuerdos personales, el olor de las panaderías nos conecta con un pasado específico, y la inmovilidad del trán-

3 Doctor en Artes Visuales de la Universidad Federal de Rio de Janeiro UFRJ (2021). Magister en Comunicación/Educación de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas (2015). Maestro en artes plásticas y visuales de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas (ASAB) (2010). Investigador del programa de diseño gráfico de la Fundación Universitaria San Mateo. Líder del grupo de investigación DESIGNO, estudios de la imagen, avalado por Ministerio de Ciencia Tecnología e Innovación. Profesor catedrático del programa de Licenciatura en Artes de la Universidad del Magdalena. Miembro de CEIDA China Europe International Design Culture Association, de RINC Red Internacional de Creadores Visuales y Red de Investigadores en Diseño, de la Facultad de Diseño y Comunicación de la Universidad de Palermo (ARG). Director y creador del Salón Internacional del Póster San Mateo SIPSM.

sito puede generar desesperación o cultivar una fuerte paciencia (cabe recordar que en Bogotá no existe metro).

La calle es un espacio público que incide en el principio de lo privado; nos desconectamos de los sonidos habituales de la calle, como los pitidos, los gritos y los motores, gracias a nuestra playlist, donde seleccionamos la banda sonora de nuestro recorrido por la urbe. La privacidad es un acto de respeto. Por este motivo, este proceso vincula de alguna manera la violación de este ejercicio para entender su actividad dentro del espacio público. Es importante aclarar que lo privado no necesariamente debe abordarse a partir de la noción de “intimidad”, que tiene connotaciones más personales. Sin embargo, se podría establecer dentro de una discusión con el término “íntimo”, que nos anima a observar algunos aspectos frecuentes que se activan en los espacios comunes de la calle y cómo es su interpretación frente a la multiplicidad de información que se activa en el terreno de lo público.

Pensar en lo que ocurre en la calle como una manifestación de lo común se convierte en una ventana de lo particular a lo singular. Gracias al intercambio de comunicaciones que experimentamos en la actualidad, consumimos productos culturales de cualquier parte del mundo, los cuales nos sorprenden por su innovación o por su familiaridad con nuestra experiencia. Este juego sociológico establece una dinámica de observar con profundo detenimiento nuestro espacio común, como es la calle, y codificarlo en una imagen que concluya en una revisión cultural de lo tradicional entre São Paulo (Brasil) y Bogotá (Colombia).

La calle cuenta con diversos espacios comunes que nos ofrecen universos narrativos:

Las calles

Son líneas que atraviesan nuestras ciudades de manera horizontal, vertical, diagonal y transversal, convirtiéndose en las arterias por donde circulamos. Algunas son estrechas, otras son anchas; algunas son subterráneas y otras elevadas, permitiendo conectar la ciudad de forma [des]ordenada. Las luces cambian automáticamente entre verde, amarillo y rojo, ordenando el flujo de tráfico, aunque a veces estos sistemas colapsan en las intersecciones, creando caos. Por lo general, las calles son de color gris, quizás debido al material predominante utilizado, pero contrastan con los colores característicos de los atardeceres, donde cada lugar presenta tonalidades diferentes.

Dentro de las calles se erigen diversos edificios con diferentes tamaños y alturas; algunos son tan altos que se mezclan con el cielo, mientras que otros son pequeños, de un solo piso, donde habitan varias personas. Estos edificios, ya sean torres, oficinas, palacios o casas, conforman el tejido muscular de la urbe. En ellos encontramos diferencias no solo en su aspecto físico, sino también en nuestra experiencia personal con ellos: ya sea deseando trabajar en un lugar específico, vivir en el espacio de nuestros sueños o construir algo nunca visto.

La comida y la bebida

Son lugares alquímicos donde se producen olores que captan nuestra atención, ya sea en la calle, en los restaurantes, bares o en las

panaderías; estos lugares elaboran más que simplemente comida, en ellos se crean recuerdos mediados por los sabores. Comemos riéndonos, recordando eventos y personas; también son espacios para sobrellevar las desdichas, lugares que nos acogen cuando queremos estar solos. En estos espacios se han gestado grandes amores o, por el contrario, han sido testigos de discusiones acaloradas, donde la soledad se convierte en la siguiente invitada. Los espacios de comida y de bebida actúan como elementos de supervivencia física y psicológica, concentrando múltiples memorias que se entrelazan sensitivamente alrededor del gusto.

Los espacios no recordados

Transitamos lugares que difícilmente recordamos, posiblemente debido a lo común de las acciones que realizamos en ellos. La fila para comprar el boleto de Transmilenio o de metro, el paradero de autobús, la fila en el supermercado, los cajeros automáticos o el camino a la universidad son trayectos o acciones que pueden resultar repetitivas, y por ello nuestra atención no se centra en ellas. A partir de lo anterior, se propone que nuestra percepción esté mediada más por el concepto del turista, quien observa todo con detenimiento; hasta el acto más mínimo puede ser motivo de interpretación. Esta invitación a la creación gráfica tiene como objetivo explorar la relación de lo común entre dos instituciones que comparten el espíritu artístico como objeto de investigación y creación; ambas pretenden establecer lazos sociales, culturales y educa-

tivos con sus comunidades, generando un esfuerzo en los sentidos al comunicarnos en idiomas distintos, pero con una misma raíz.

Referencias

García-Martínez, O. (2019). *La gráfica urbana entre lo público y lo privado: expresión, cultura e imagen en seis localidades de Bogotá*. Fundación Universitaria San Mateo.

A cidade como espaço do comum

Omar Alonso García Martínez⁵

Nós nos alimentamos, habitamos e imaginamos lugares e eventos comuns. Vivemos no mesmo universo, na mesma galáxia e no mesmo planeta. O espaço que nos abriga é infinito; as fronteiras são imaginárias e agem sob condições sociais, políticas e econômicas. Pensar no comum a partir do enunciado anterior pode nos levar a uma série de conclusões: somos uma mesma raça que compartilha uma cadeia de DNA idêntica. No entanto, as cores, os sotaques e a fisionomia não são idênticos. Essa semelhança ou diferença também é compartilhada pelo reino vegetal e animal; pertencemos ao mesmo lugar com características próprias. Compartilhamos mais do que pensamos, e essa relação se estende ao longo e largo do universo.

O comum é encontrado tanto nos espaços públicos quanto nos privados. Nos relaciona-

mos no transporte e à mesa. Essa analogia se apresenta em cada canto por onde circulamos. No entanto, precisamos nos diferenciar. A essa atitude poderia ser chamada de identidade. No entanto, a raiz etimológica de “idêntico” é “o mesmo”. Então, quando se supõe que se cria uma distância para nos sentirmos “únicos”, utiliza-se a identidade como ferramenta de distinção. Mas o que acontece é uma classificação dentro de um grupo comum. Fazemos parte de uma taxonomia social que nos assemelha, mas ao mesmo tempo nos diferencia.

Este capítulo aprofundará na relação entre o público como objeto de estudo e o comum. Todos, em algum momento, recorreremos a esse estado ou ambiente; no terreno do público, o conceito de privacidade surge. Transitamos cidades, ruas, centros comerciais, cafés, bares, restaurantes e trans-

5 Doutor em Artes Visuais pela Universidade Federal do Rio de Janeiro UFRJ (2021). Mestre em Comunicação/Educação pela Universidade Distrital Francisco José de Caldas (2015). Mestre em Artes Plásticas e Visuais pela Universidade Distrital Francisco José de Caldas (ASAB) (2010). Pesquisador do programa de design gráfico da Fundação Universitária San Mateo. Líder do grupo de pesquisa DESIGNO, estudos da imagem, aprovado pela Colciências. PAR acadêmico do Ministério Nacional da Educação desde 2015. Avaliador de projetos do Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovação. Pesquisador da Corporação Unificada Nacional de Educação Superior (CUN) no programa de Direção e Produção de Meios Audiovisuais. Membro da CEIDA China Europe International Design Culture Association, da RINC Red Internacional de Creadores Visuales e Red de Investigadores en Diseño, da Faculdade de Design e Comunicação da Universidade de Palermo (ARG).
6 Em “Lugar(es) Comum(ns)”, a ideia se centra nos espaços que são compartilhados (...). Além disso, como eles se tornam cenários para a divulgação do pensamento quando aparecem dentro de estabelecimentos públicos. Nesse sentido, as frustrações, os desejos carnavais, o discurso político ou o fanatismo esportivo criam discursos anônimos dentro do privado.

porte público como eixos primordiais do nosso dia a dia. Possivelmente, não percebemos os lugares comuns da mesma maneira; uma rua pode evocar memórias pessoais, o cheiro das padarias nos conecta com um passado específico, e a imobilidade do tráfego pode gerar desespero ou cultivar uma forte paciência (vale lembrar que em Bogotá não há metrô).

A rua é um espaço público que incide no princípio do privado; desconectamo-nos dos sons habituais da rua, como buzinas, gritos e motores, graças à nossa playlist, onde selecionamos a trilha sonora de nosso percurso pela cidade. A privacidade é um ato de respeito. Por esse motivo, esse processo vincula de alguma forma a violação desse exercício para entender sua atividade dentro do espaço público. É importante esclarecer que o privado não necessariamente deve ser abordado a partir da noção de “intimidade”, que tem conotações mais pessoais. No entanto, pode-se estabelecer, dentro de uma discussão, o termo “íntimo”, que nos encoraja a observar alguns aspectos frequentes que são ativados nos espaços comuns da rua e como é sua interpretação diante da multiplicidade de informações que são ativadas no terreno do público.

Pensar no que acontece na rua como uma manifestação do comum se torna uma janela do particular ao singular. Graças à troca de comunicações que experimentamos hoje em dia, consumimos produtos culturais de qualquer parte do mundo, os quais nos surpreendem pela sua inovação ou pela sua familiaridade

com nossa experiência. Este jogo sociológico estabelece uma dinâmica de observar com profunda atenção nosso espaço comum, como é a rua, e codificá-lo em uma imagem que conclua em uma revisão cultural do tradicional entre São Paulo (Brasil) e Bogotá (Colômbia).

A rua conta com diversos espaços comuns que nos oferecem universos narrativos:

As ruas

São linhas que atravessam nossas cidades de maneira horizontal, vertical, diagonal e transversal, tornando-se as artérias por onde circulamos. Algumas são estreitas, outras são largas; algumas são subterrâneas e outras elevadas, permitindo conectar a cidade de forma [des]ordenada. As luzes mudam automaticamente entre verde, amarelo e vermelho, ordenando o fluxo de tráfego, embora às vezes esses sistemas colapsem nas interseções, criando caos. Geralmente, as ruas são de cor cinza, talvez devido ao material predominante utilizado, mas contrastam com as cores características dos entardeceres, onde cada lugar apresenta tonalidades diferentes.

Dentro das ruas erguem-se diversos edifícios com diferentes tamanhos e alturas; alguns são tão altos que se misturam com o céu, enquanto outros são pequenos, de apenas um andar, onde vivem várias pessoas. Estes edifícios, sejam torres, escritórios, palácios ou casas, formam o tecido muscular da urbe. Neles encontramos diferenças não apenas em seu aspecto físico,

mas também em nossa experiência pessoal com eles: seja desejando trabalhar em um local específico, viver no espaço de nossos sonhos ou construir algo nunca antes visto.

A comida e a bebida são lugares alquímicos onde se produzem odores que captam nossa atenção, seja na rua, em restaurantes, bares ou padarias; nesses lugares, são criadas mais do que simplesmente comida, são criadas memórias mediadas pelos sabores. Comemos rindo, lembrando eventos e pessoas; também são espaços para lidar com as desventuras, lugares que nos acolhem quando queremos estar sozinhos. Nestes espaços, grandes amores foram gestados ou, pelo contrário, foram testemunhas de discussões acaloradas, onde a solidão se torna a próxima convidada. Os espaços de comida e bebida atuam como elementos de sobrevivência física e psicológica, concentrando múltiplas memórias que se entrelaçam sensivelmente em torno do gosto.

Os espaços não lembrados

Transitamos por lugares que dificilmente lembramos, possivelmente devido à natureza comum das ações que realizamos neles. A fila para comprar o bilhete do Transmilenio ou do metrô, o ponto de ônibus, a fila no supermercado, os caixas eletrônicos ou o caminho para a universidade são trajetos ou ações que podem parecer repetitivas, e por isso nossa atenção não se concentra nelas. A partir disso, propõe-se que nossa percepção seja mediada mais pelo conceito do turista,

que observa tudo com atenção; até o ato mais trivial pode ser motivo de interpretação.

Este convite à criação gráfica tem como objetivo explorar a relação do comum entre duas instituições que compartilham o espírito artístico como objeto de pesquisa e criação; ambas pretendem estabelecer laços sociais, culturais e educativos com suas comunidades, gerando um esforço nos sentidos ao nos comunicarmos em idiomas diferentes, mas com uma mesma raiz.

Referencias

García-Martínez, O. (2019). *La gráfica urbana entre lo público y lo privado: expresión, cultura e imagen en seis localidades de Bogotá*. Fundación Universitaria San Mateo.

El contraste del transporte público

Miler Esteban Navas Carreño

La cultura de transporte en Bogotá, Colombia, se caracteriza por el Transmilenio, un sistema de buses articulados que atraviesan la ciudad en carriles exclusivos. Es conocido por su capacidad de transporte masivo, pero enfrenta desafíos de congestión y mantenimiento. En contraste, São Paulo, Brasil, cuenta con el Metro de São Paulo, una extensa red subterránea que conecta la ciudad. Aunque eficiente en términos de movilidad, puede ser abrumador durante las horas pico. Ambas ciudades reflejan la diversidad y complejidad de la movilidad urbana en América Latina.



Conexões



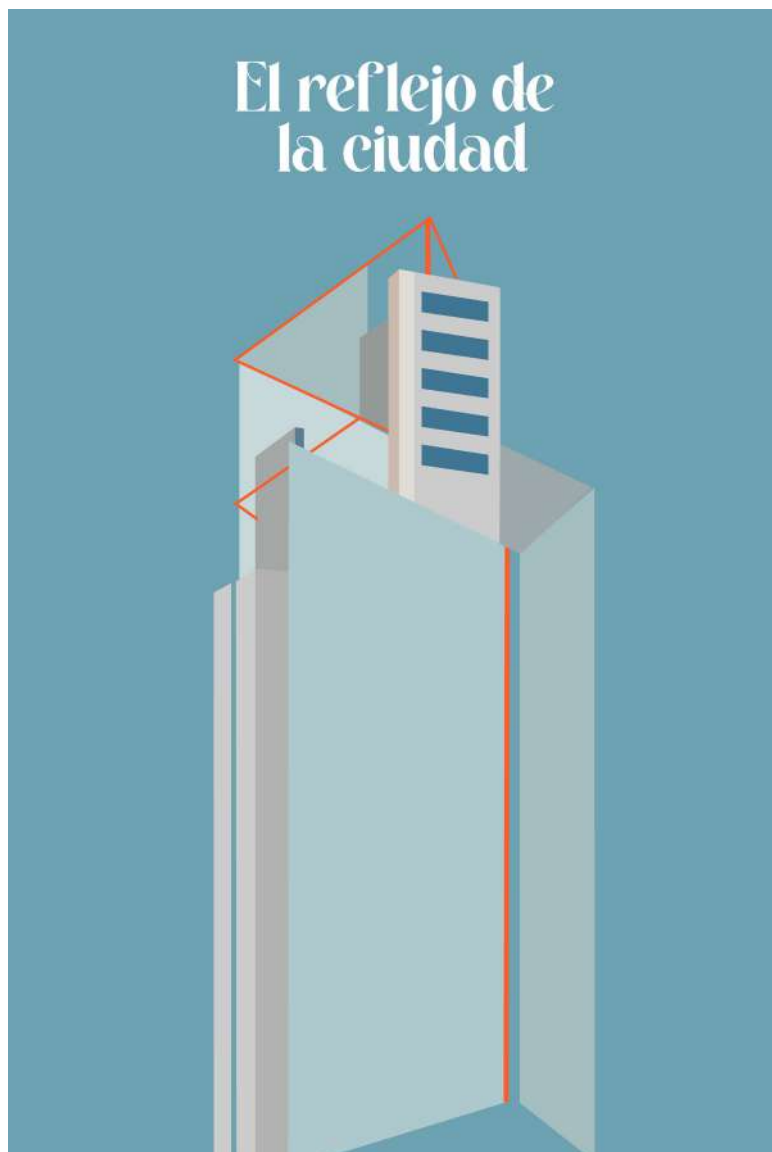
Gregory Ribeiro dos Santos

No labirinto subterrâneo do metrô, as linhas não apenas retratam as rotas de transporte, mas também a rede invisível de conexões entre as pessoas. Na agitação da vida urbana, o vagão torna-se um palco onde as histórias se entrelaçam e a vida se cruza brevemente, deixando ecos de humanidade a cada estação. As linhas do metrô, seus ramais e estações são como veias pulsantes, irrigando a cidade com a energia de seus habitantes. Cada vagão é uma pequena comunidade efêmera onde as pessoas de mundos diferentes se encontram: executivos de terno dividem espaço com artistas sonhadores, estudantes trocam olhares secretamente com velhos sorridentes.

El reflejo de la ciudad

**María Camila
Esquivel Donato**

Con cada paso, se desvela una mezcla fascinante de historia, modernidad y diversidad cultural que caracteriza a la capital colombiana. La imponente torre de cristal "Atrio" se alza majestuosamente hacia el cielo, reflejando los rayos del sol, creando un juego de luces y sombras sobre el camino de los bogotanos. Esta combinación de elementos convierte cada paseo por el Centro Internacional en una experiencia enriquecedora e inspiradora.



Os muros falam



Lucas Zampieri Barros

Andar pelas ruas de São Paulo é mergulhar em um turbilhão de emoções. Entre o concreto cinza, os muros ganham vida, revelando as verdadeiras pulsões da cidade. Grafites e frases gritam desejos, dores e sonho, cada traço contando uma história não contada nos jornais. São os sussurros da população, pintados em cores vivas, clamando por mudança, por justiça, por esperança. Nas ruas, os muros falam, e quem caminha ouve suas vozes.

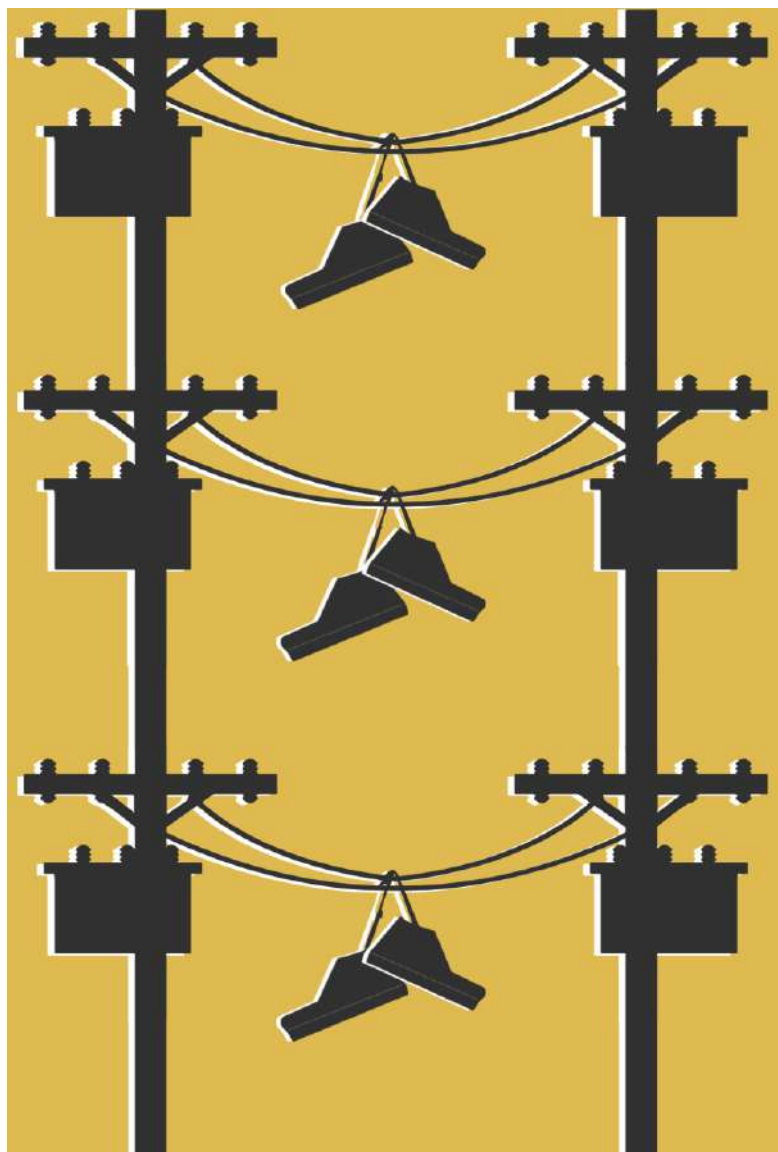
Ajiaco santafereno

Juan David
Urrego Cruz

La gastronomía de Bogotá destaca por platos como el ajiaco santafereno, que reflejan su diversidad e identidad culinaria. Estas comidas tienen un significado especial en lo privado, ligadas a momentos íntimos y tradiciones culinarias caseras que enriquecen la vida cotidiana de los habitantes. Estas experiencias alimenticias también contribuyen al tejido cultural y social, fortaleciendo la identidad de la ciudad.



Tênis nos fios



Gabriela Formagge

Em São Paulo, tênis pendurados nos postes são símbolos enigmáticos. Essa prática urbana, conhecida como “tênis no fio”, desperta curiosidade e debate. Para alguns, são símbolos de resiliência e criatividade, enquanto para outros, representam a complexidade dos espaços urbanos. Independente da interpretação, esses tênis instigam reflexões sobre a dinâmica social e cultural de São Paulo, revelando a capacidade humana de encontrar significado mesmo nas situações mais inusitadas. Independente da interpretação, esses calçados intrigantes fazem parte da paisagem paulistana, contribuindo para sua identidade singular.

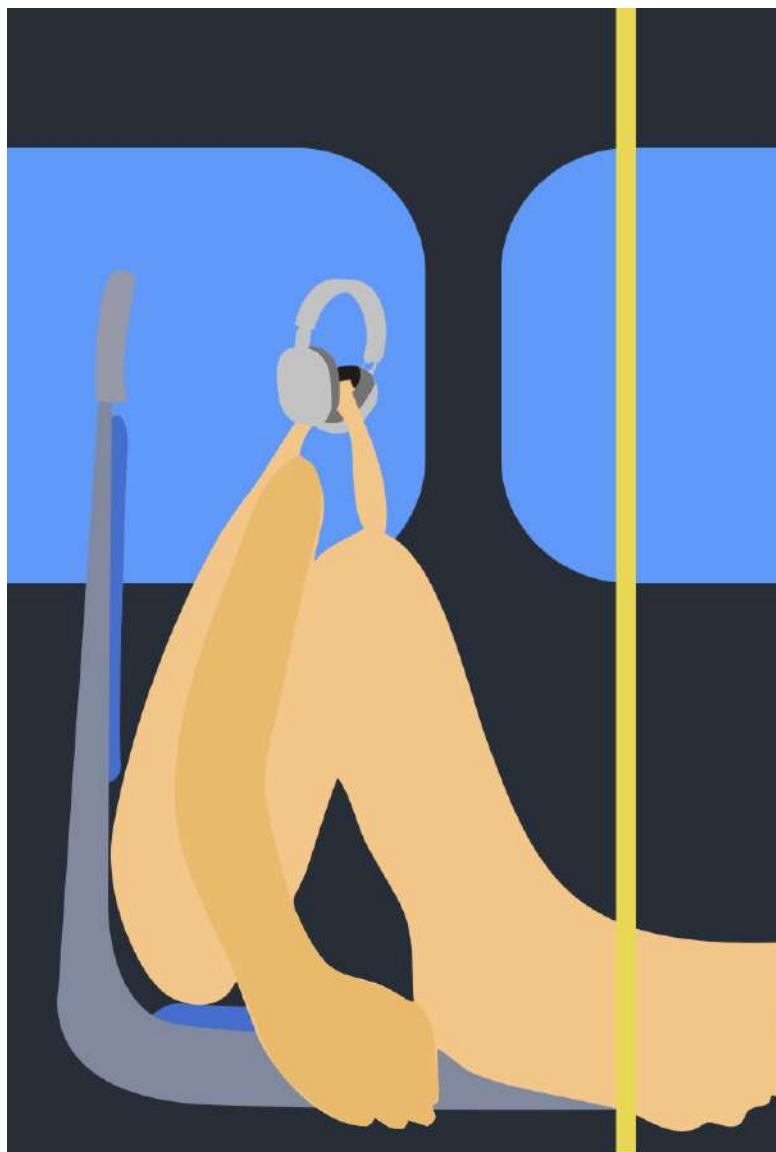
Vector

Santiago Cárdenas Pineda

En São Paulo es muy común ver diferentes estilos de grafitis, esto hace parte de toda la parte visual y estética que tiene esta ciudad, es una ciudad muy hermosa y llena de diversidad, Pasa lo mismo con la ciudad de Bogotá, el contraste de estar en una ciudad que tiene rascacielos edificios muy grandes, pero que estos también tengan un poco de la estética urbana rompe un poco con la seriedad y le da otro punto de vista más estético.



O atual brasileiro



Thiago Marçon Pirozelli

O Abaporu, um dos maiores símbolos brasileiros, criado pela paulista Tarsila do Amaral, representa o cidadão brasileiro, frequentemente sob grande pressão no trabalho, acaba por ter desvalorizado seu valor intelectual e incentivado a sua força braçal (como é possível observar na proporção corporal retratada). Essa é a interpretação atual da obra, demonstrando a nova face do brasileiro, que agora, isolado em seus fones de ouvido, utiliza a dualidade do ônibus tanto para descansar quanto para cansar sua alma e se isolar do mundo. Assim, essa representação reflete sua nova relação com a rua e os outros indivíduos ao seu redor.

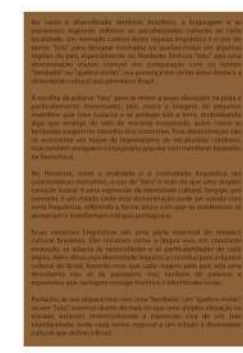
Transmilenio rojo amarillo

Novana Agualimpia Hurtado

Para movernos por la ciudad y disfrutar de su espacio y actividades, es necesario contar con un buen sistema de transporte, este estará al alcance de todos los habitantes y visitantes que día a día transitan y reposan las calles, Bogotá, aún no cuenta con su primera línea de metro, así que, mayoritariamente, los ciudadanos se mueven por Transmilenio, y aunque, se haya quedado pequeño por la cantidad de personas que habitan la ciudad, ofrece una solución practica a millones de bogotanos cada día.



Tatu lombada



No Brasil, o tatu, assim como muitas outras tradições culturais estrangeiras, passou por um processo de adaptação que o diferenciou significativamente de sua origem japonesa. Esta transformação, impulsionada por gostos locais e a criatividade geracional, deu origem a um tatu que é distintamente brasileiro, ao mesmo tempo, permeado de influências culturais japonesas.

No Japão, o tatu é uma arte cultural com séculos de antiguidade e a paixão dos japoneses. O arco torpedeiro, um objeto, por sua vez, é uma tradição e uma prática mística na população, visto os característicos visuais do tatu. No entanto, o tatu está na história dos japoneses, na busca dos japoneses e na autonomia individual, refletindo uma filosofia cultural que valoriza a disciplina e o respeito aos outros.

Em contraponto, o tatu no Brasil ganhou cores, toques e valores novos, adaptando-se ao país brasileiro, que sempre contou com a cultura e a tradição. Hoje, no Brasil, o tatu é uma expressão de identidade, com todos os tipos de tatuagem e mensagens, os tatuados são respeitados, mas não como antes, e a ideia de tatuagem de corpo é culturalmente diferente da sociedade do Brasil. Atualmente, muitos brasileiros usam o tatu como uma forma de expressão, refletindo um estilo de vida que valoriza a liberdade e a individualidade.

Este fenômeno de adaptação cultural não é exclusivo do tatu, mas sim de um exemplo recorrente de como a globalização pode transformar tradições culturais e se misturar com outras culturas. O tatu brasileiro, com sua história rica e expressiva, é uma expressão de identidade e de capacidade de inovação dos brasileiros. Ele reflete a diversidade cultural do país e a capacidade dos brasileiros de adaptar e inovar suas tradições.

Rafael Almeida Couto

Essas variações linguísticas são uma parte essencial do mosaico cultural brasileiro. Elas mostram como a língua viva, em constante evolução, se adapta às necessidades e às particularidades de cada região. Além disso, essa diversidade linguística contribui para a riqueza cultural do Brasil, fazendo com que cada viagem pelo país seja uma descoberta não só de paisagens, mas também de palavras e expressões que carregam consigo histórias e identidades locais. Portanto, ao nos depararmos com uma "lombada", um "quebra-molas" ou um "tatu", estamos diante de mais do que uma simples elevação na estrada; estamos testemunhando a expressão viva de um país multifacetado, onde cada termo regional é um tributo à diversidade cultural que define o Brasil.

Espacio público

**Dennis Vanessa
Ramírez Quiroga**

Cuando hablamos de lo público siempre pensamos en ambientes tal vez llenos de bullicio y diversidad, para mí el centro de la ciudad lo representa perfectamente, es el corazón de una parte nuestra vida prácticamente, tener ese privilegio de poder salir a las calles encontrarnos con personas, lugares, objetos, casas que nos crean recuerdos a lo largo que recorremos esas calles día a día, adquirimos vivencias, recordamos la historia de dónde venimos, pensamos sin rumbo fijo, es un espacio en el que identificamos tantas diferencias pero nos damos que cuenta que compartimos con alguien más este lugar en algo tan grande como lo es el mundo y poder contar con ese entorno donde podemos ser libres, auténticos y soñadores es gratificante.



Soy loco por ti, América



**Thais Midori
Tomigawa**

América Latina em São Paulo. São Paulo na América Latina. Conectados, entrelaçados, dentro de si mesmos, fora de si mesmos.

O Memorial da América Latina representa as feridas abertas de um continente todo e que mesmo estando em São Paulo, caberia em todo e qualquer país de nossas grandes porções de terra. Separados por línguas, unidos por terra, divididos por culturas, atados pela história.

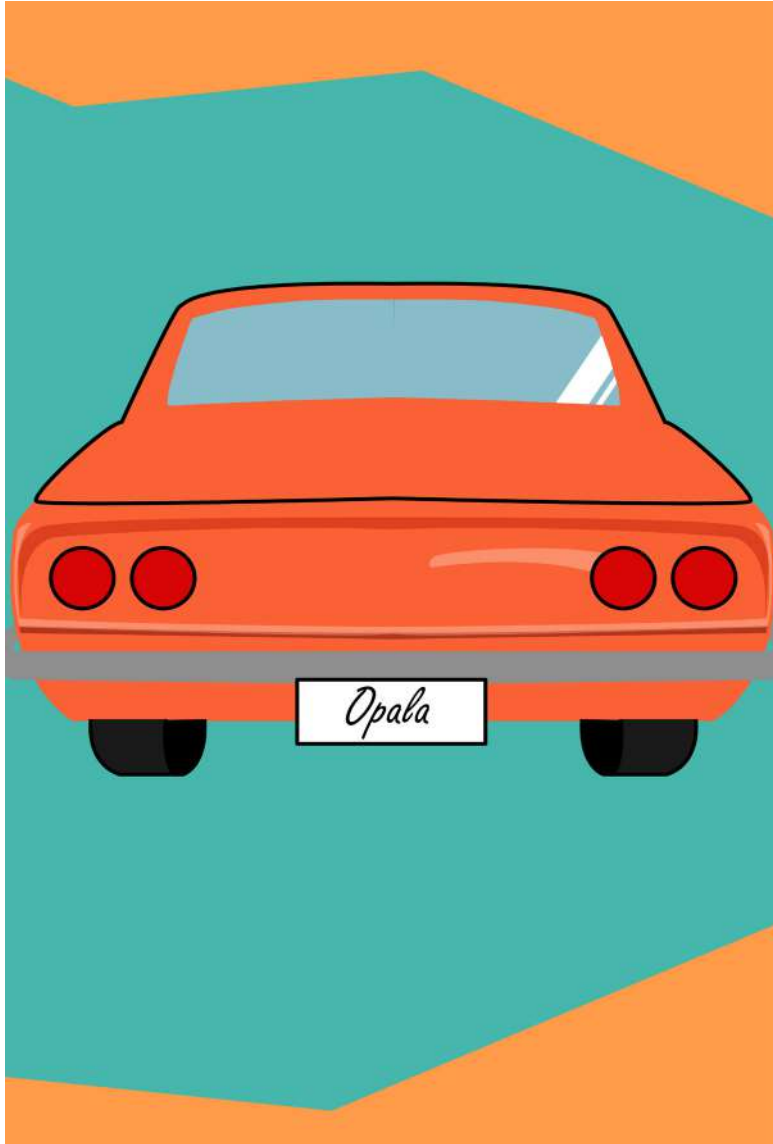
Recuerdos de olor

Angie Katerin Méndez Suárez

Toda nuestra vida hemos estado expuestos a infinidad de olores, tanto desagradables como muy agradables, y es cuando nos volvemos a topar con estos últimos que nos alegran el día, el poder recordar una comida de nuestra infancia, a una persona querida, un lugar especial, o simplemente volver a tener esa sensación de felicidad.



Opala



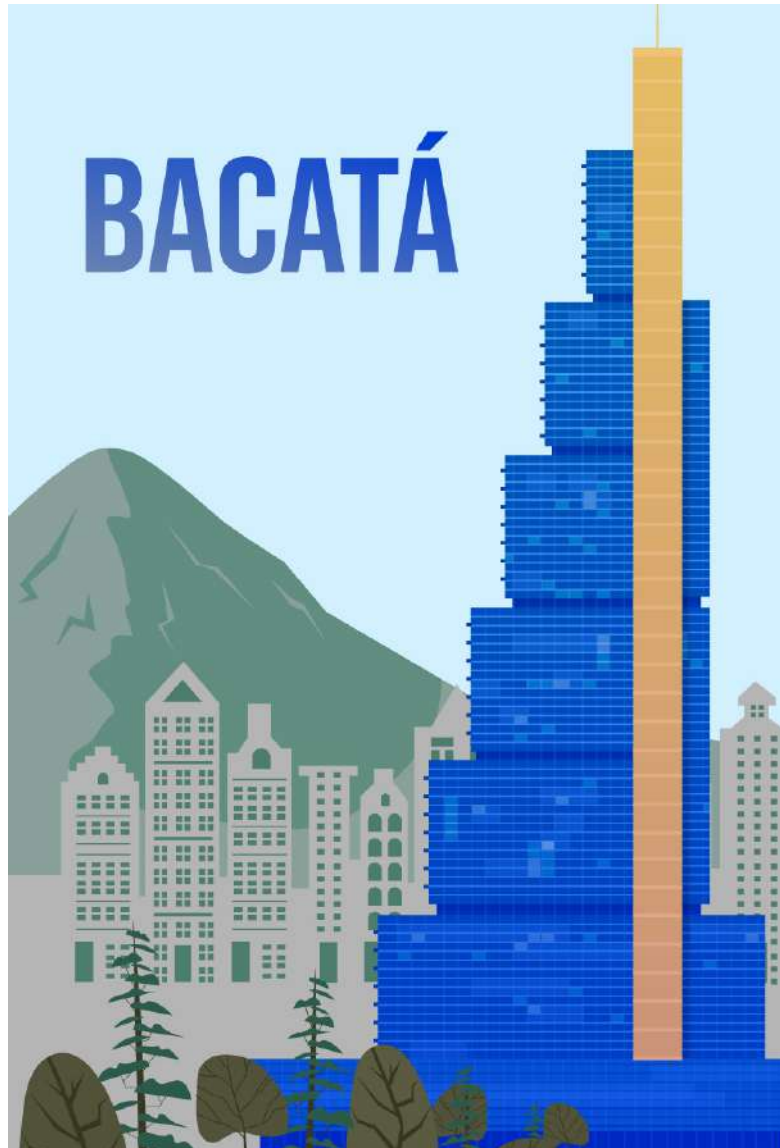
Gustavo Bastos Araujo

O Opala, produzido inteiramente no Brasil pela Chevrolet, se destacou nas ruas com seu design de “muscle car” e motores potentes de 4 ou 6 cilindros. Lançado em 1968, conquistou os corações dos brasileiros pelo seu ronco característico e sua velocidade. Mesmo após o fim de sua produção em 1992, o Opala é um ícone da cultura automotiva brasileira, celebrado por colecionadores e admiradores até os dias atuais.

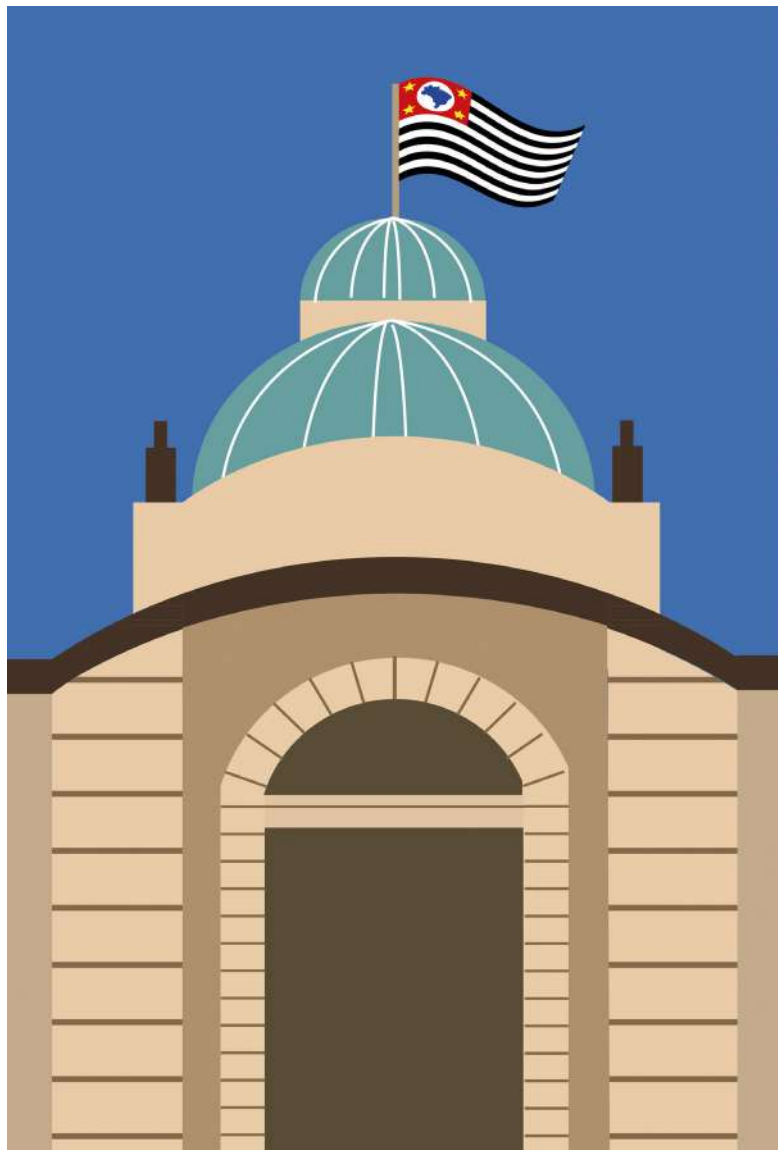
Bacatá

Sebastián Sánchez

El Edificio Bacatá es un icónico rascacielos en Bogotá, Colombia. Con más de 200 metros de altura, es uno de los edificios más altos de América Latina. Su diseño moderno y sofisticado incluye espacios comerciales, residenciales y de oficinas, convirtiéndolo en un centro neurálgico en la capital colombiana. Su impacto arquitectónico y su prominente presencia en el horizonte de la ciudad lo convierten en un símbolo de progreso y modernidad.



Imponente mercado



Giuliana Fagundes

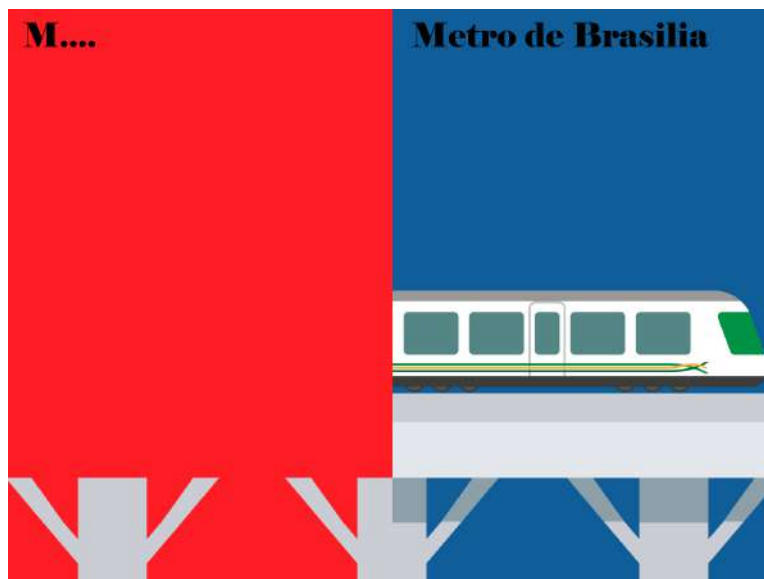
A escolha do elemento representativo de São Paulo foi o Mercado da cidade. O Mercado de São Paulo, inaugurado em 1933, é um dos marcos históricos e gastronômicos da cidade. Localizado no centro, destaca-se pela arquitetura imponente. O ambiente vibrante e multicultural reflete a diversidade paulistana, tornando a visita uma experiência sensorial única. É uma referência marcante da cidade, e a maioria dos residentes de SP já visitaram o local ao menos uma vez.

Metros

Iván Camilo Soler

Las obras de la primera línea del metro de Bogotá inicio en el año 2021 por el patio taller, que tendrá un área de 35,9 hectáreas, destinada al mantenimiento, reparación y pernoctación de los primeros 30 trenes con los que operará el metro.

De enero de 1998 a agosto de 1999, Metrô-DF inició el Programa Experimental de Viajes, cuyo objetivo era presentar el nuevo sistema de transporte a la población de Brasilia, así como mejorar los conocimientos prácticos de los responsables por la operación del sistema.



San Paloma



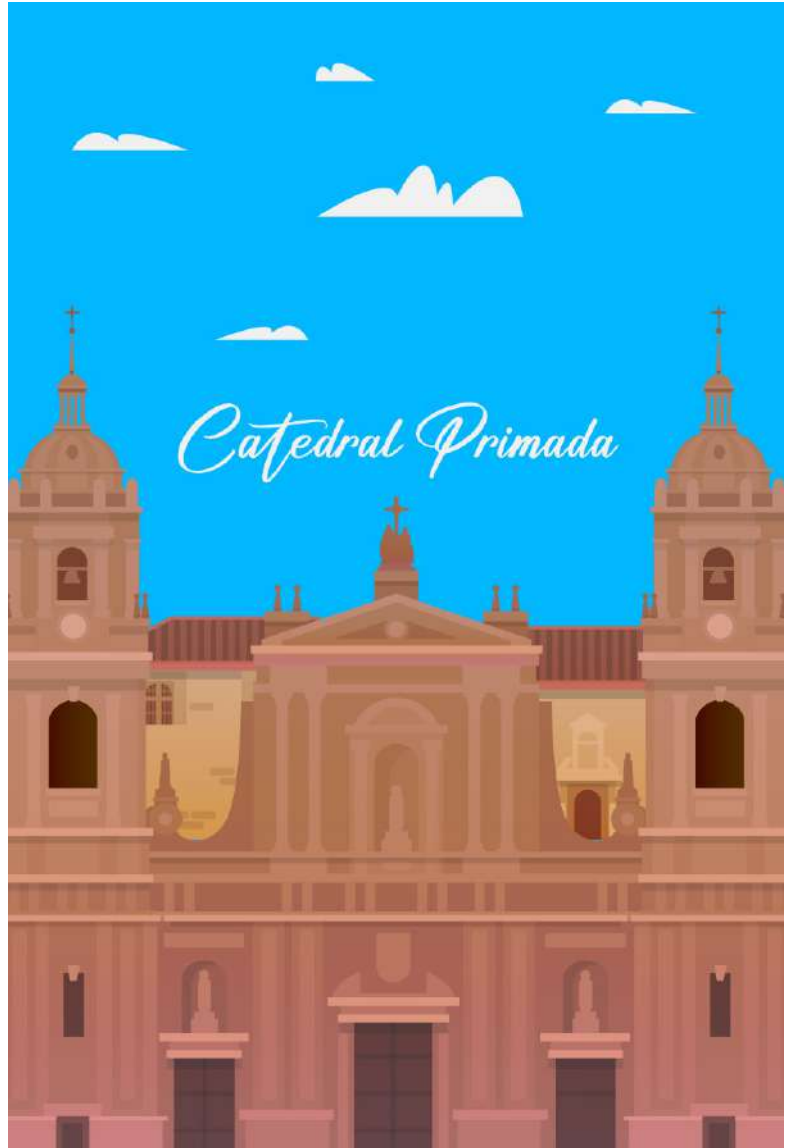
Amanda Juliani Huck

As calçadas de São Paulo são um mosaico urbano, uma tapeçaria de história e cultura. Sua padronagem irregular reflete a diversidade da cidade e conta sua história. As pombas são como notas musicais, pontuando o cenário, a partitura, com sua presença graciosa e, por vezes, intrépida. São símbolos vivos da vida urbana, voando entre as casas e prédios, trazendo uma sensação de movimento e liberdade. Juntas, as calçadas e as pombas formam a estética única de São Paulo, uma cidade onde a beleza está nos detalhes do cotidiano.

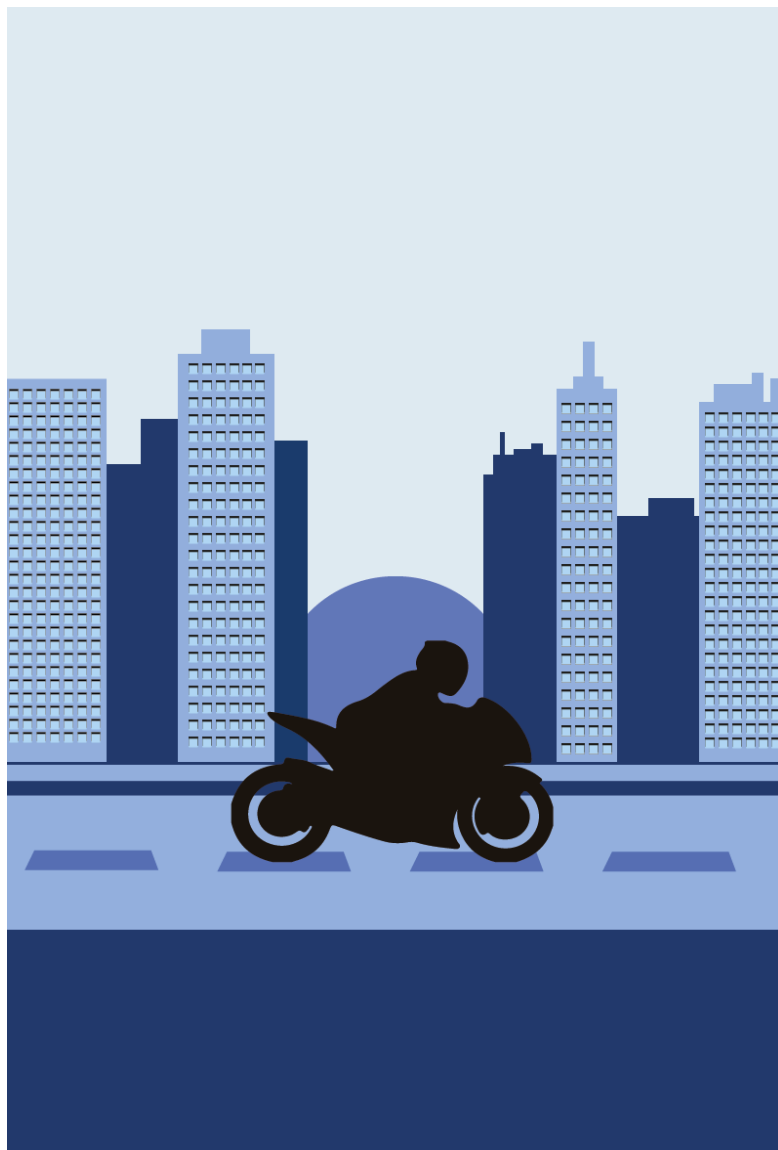
Catedral Primada

Yeraldine Bonilla

La Catedral Primada de Colombia, ubicada en Bogotá, es una majestuosa obra arquitectónica de estilo neoclásico. Destaca por su imponente estructura de mármol y sus altas torres que dominan el centro histórico de la ciudad. Es un símbolo religioso y cultural de gran importancia en el país, con una rica historia que se remonta al siglo XVI.



Old Hobbies, New Jobs



Thiago Augusto Rodrigues Gonçalves

Crescer é uma jornada desafiadora, comparável ao aprendizado de andar de bicicleta. No início, enfrentamos quedas e incertezas, mas com persistência, desenvolvemos habilidades.

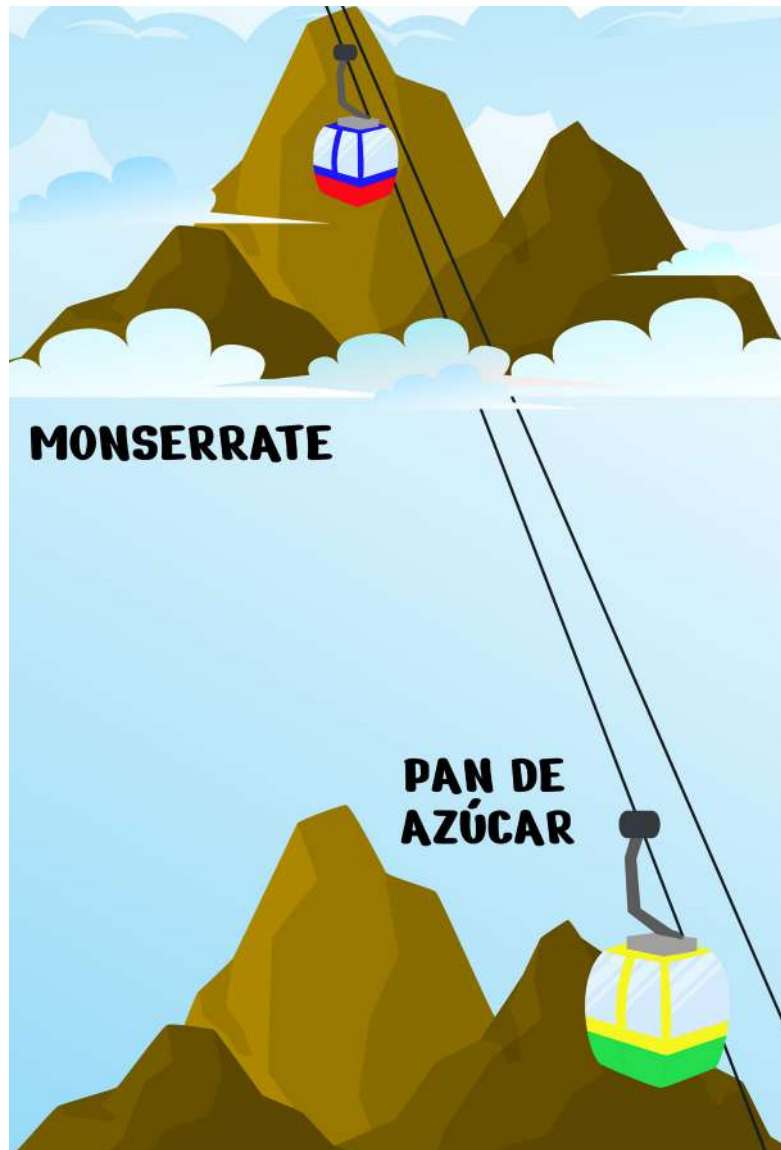
A transição para uma moto, simbolizando novos desafios e responsabilidades, reflete o amadurecimento pessoal e profissional. Em

São Paulo, o crescente número de motoboys não apenas reflete a necessidade de mobilidade, mas também a busca por crescimento e oportunidades em uma metrópole em constante movimento.

Subiendo a las nubes

**Sergio Mauricio
Hernández Triana**

Viajar en teleférico es una experiencia cautivadora que te eleva hacia nuevas alturas, literalmente y metafóricamente. En Monserrate, Bogotá, el ascenso ofrece una vista panorámica de la ciudad, con sus tejados rojos y calles llenas de vida, mientras te transporta hacia la cima de esta emblemática montaña, donde la serenidad se mezcla con la espiritualidad. En contraste, el teleférico hasta el Pan de Azúcar, en Brasil, te lleva sobre el imponente paisaje costero de Río de Janeiro, con sus playas doradas y el abrazo verde de la selva, ofreciendo una experiencia naturalmente deslumbrante e inolvidable.



Garapa



Alice Córdoba

As feiras de rua no estado de São Paulo são mais que comércio; são encontros e conexão. Entre barracas e vozes, o pastel e o caldo de cana brilham como símbolos de pertencimento.

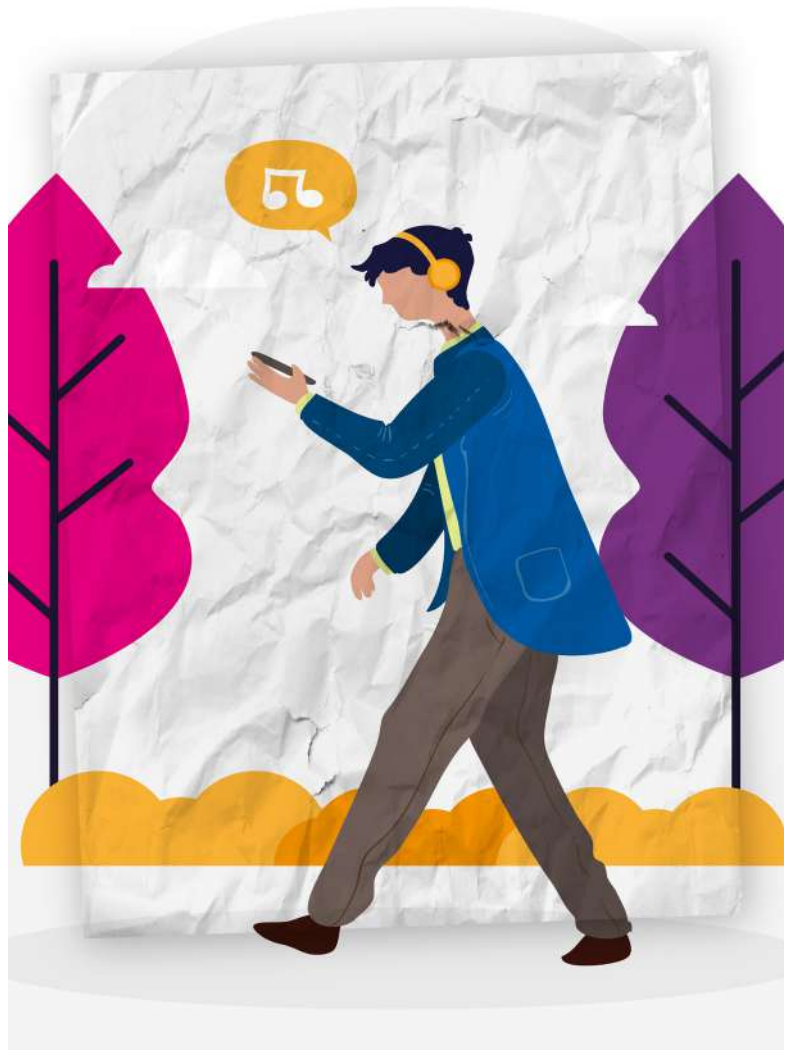
Morder um pastel é sentir o calor da família, cada sabor trazendo memórias. O doce caldo de cana, refrescante e simples, une gerações.

Na correria da vida paulistana, essas delícias são pausas de aconchego, lembranças de que, mesmo na vastidão urbana, há laços invisíveis que nos conectam. Em cada mordida, em cada gole, celebramos nossa história, nossas raízes, nosso sentir.

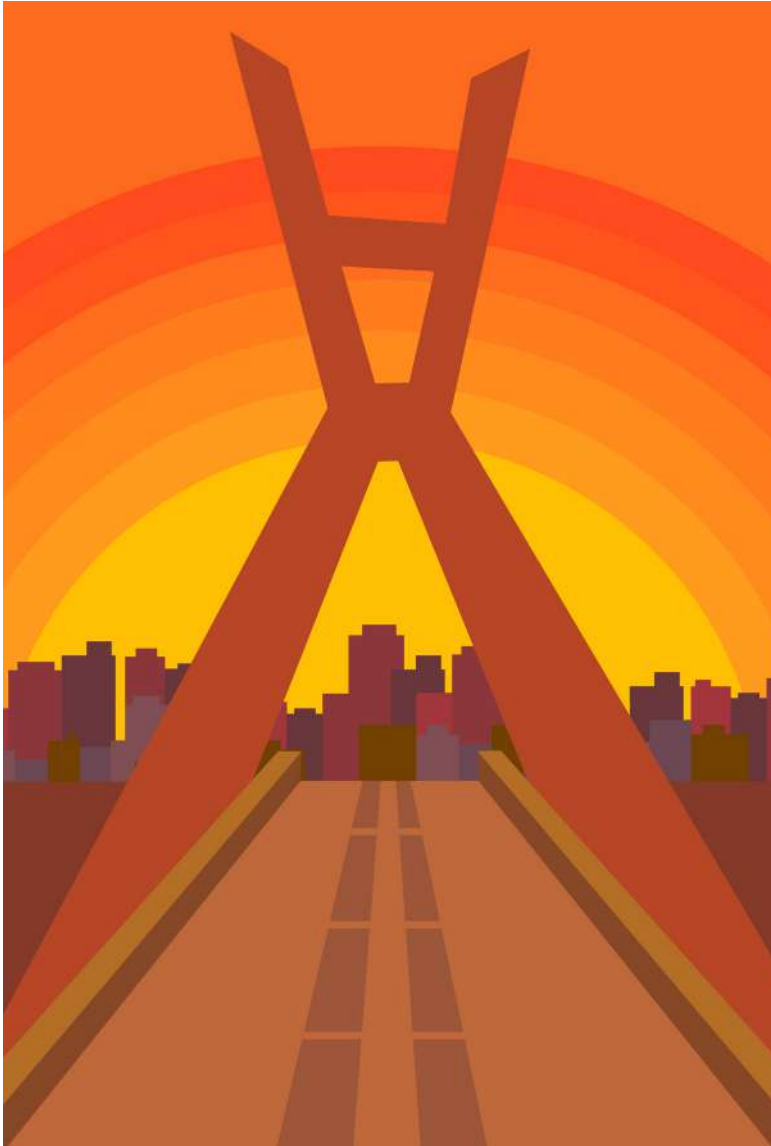
Escapando del caos citadino

**Juan Sebastian
Rendón Usma**

Bogotá en su inmensidad tiene cosas que la hacen ser una ciudad hermosa, pero también escandalosa y hay ocasiones en las que quisiera escapar a un lugar lejos de ese caos citadino. Y cuando estoy a punto de irme recuerdo que lo hermoso del caos es que sirve para construir y crear que detrás de todo el bullicio de la ciudad hay historias y vivencias de cada individuo. Que yéndome a otro lugar no podría disfrutar ni conocer de estas y de las historias que se esconden detrás de una ciudad de asfalto y montañas.



A ponte vermelha



Victor F. Nery

Sob o céu em chamas do entardecer, a ponte ergue-se imponente, ligando o concreto ao infinito. A cidade ao fundo, em tons de roxo e laranja, pulsa com vida. “Todos, em algum momento, recorrem a um estado ou ambiente no terreno do público, o conceito de privacidade surge”. Ao cruzar essa ponte, o público e o privado se encontram, oferecendo um refúgio silencioso na vastidão urbana.

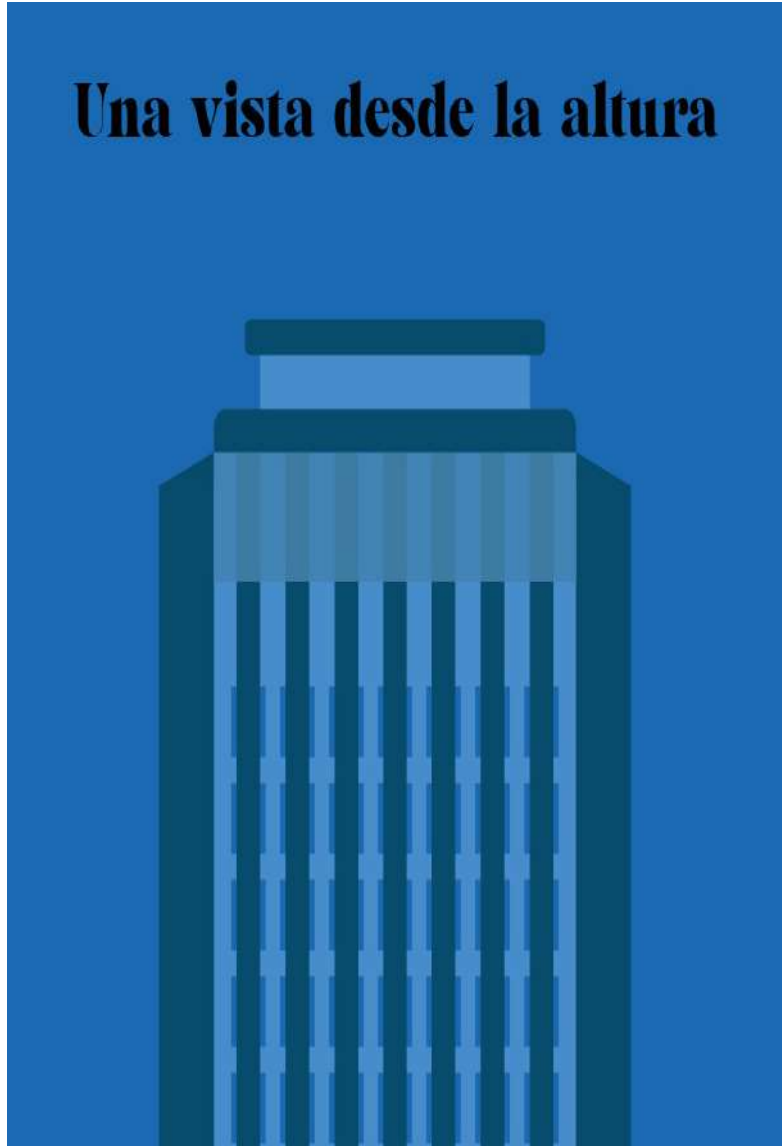
Cada passo é um convite para introspecção, um lembrete de que, mesmo em meio à multidão, podemos encontrar momentos de solidão e reflexão.

Una vista desde la altura

**Joan Sebastian
Yañez Barriga**

Entre un sector empresarial con calles repletas de tráfico, se logra visualizar una alta silueta emblemática y significativa en la zona centro de la ciudad. Llamada la torre Colpatria, esta alta edificación sirve como oficinas empresariales y a su vez como un sitio turístico, ofreciendo una azotea que sirve como mirador para apreciar la hermosa ciudad que yace casi 200 metros hacia abajo.

Una vista desde la altura



O poste que fala



Giovanna Bartelli do Carmo

No Brasil, tanto a pichação quanto a colocação de adesivos em postes de sinalização são formas de expressão urbana profundamente enraizadas na cultura das ruas. Surgiram como manifestação cultural e expressão artística. Inicialmente focadas em mensagens políticas e sociais, a pichação evoluiu para abranger uma variedade de temas, desde simples assinaturas até murais elaborados.

Os postes de sinalização funcionam como telas para artistas de rua, mostrando sua mensagem para um grande público. A colocação de adesivos é uma extensão desse fenômeno, permitindo que artistas urbanos deixem sua marca de forma rápida e discreta, expressando sua personalidade.

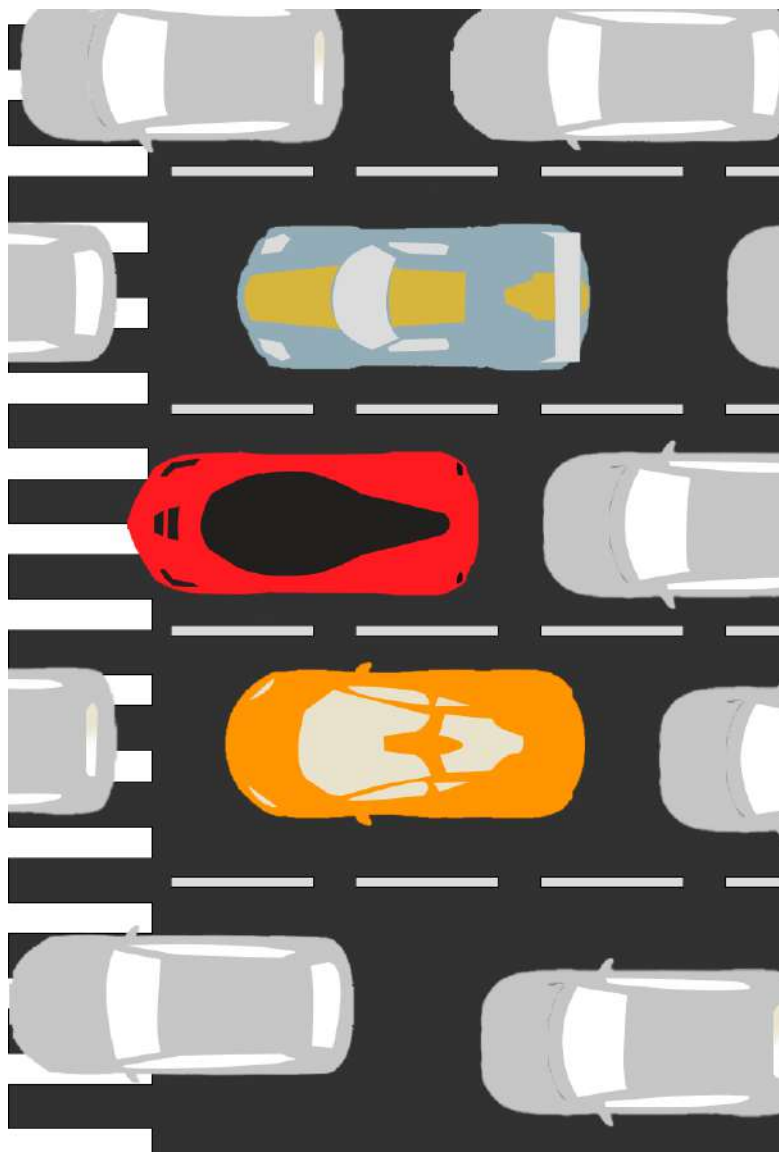
El café de la capital

**Natalia Julissa
Tolosa García**

Los cafés de Bogotá comparten muchas similitudes, como la diversidad y la riqueza de las culturas de la ciudad. Estos lugares sirven como puntos de encuentro para personas de diversos orígenes. La ciudad tiene muchos cafés que muestran la riqueza y la cultural. Además, son lugares donde las personas se reúnen para socializar, para trabajar y, por último, poder convivir con las demás personas.



A tríplice trindade



Daniel Capuzzo

A tríplice trindade automotiva, composta pela LaFerrari, McLaren P1 e Porsche 918, é sinônimo de exclusividade e excelência, especialmente em São Paulo. Cada um desses supercarros híbridos, frequentemente vistos nas ruas da capital paulista, representa o ápice da engenharia e do design automotivo. A LaFerrari destaca-se pelo desempenho extraordinário e estilo italiano, a McLaren P1 impressiona com sua aerodinâmica e tecnologia avançada, enquanto o Porsche 918 combina eficiência híbrida com desempenho deslumbrante. Juntos, redefiniram os padrões de velocidade, inovação e prestígio no mundo dos carros de luxo.

Lo común

**Cristian Camilo
Oyola Buitrago**

El lienzo verde expresa de vida, la Amazonía nos recuerda la magnificencia de la biodiversidad. En esta sinfonía de colores, Brasil y Colombia comparten un compromiso inquebrantable: proteger y preservar la riqueza de especies que habita en nuestras tierras.



Rainha do rock brasileiro



Bruno Folques

A ilustração de Rita Lee captura a essência vibrante e inovadora da icônica rainha do rock brasileiro. Com cores ousadas e um estilo gráfico marcante, a imagem destaca sua personalidade irreverente e sua contribuição inestimável para a música. Rita, retratada com elementos que evocam sua carreira e estilo único, emerge como uma figura atemporal, inspirando gerações com sua energia e criatividade. Esta obra é um tributo visual à sua influência duradoura e ao espírito rebelde que definiu sua trajetória artística.

La catedral

Camila Royero Jiménez

São Paulo - Brasil y Bogotá - Colombia, comparten una energía vibrante y diversa. Ambas ciudades son centros culturales de sus respectivos países. Desde sus bulliciosas calles hasta sus variados desayunos en cada hogar, reflejan la riqueza de sus tradiciones y la variedad de culturas. La importancia de estas metrópolis está en su capacidad para conectar y enriquecer la vida de quienes las habitan y visitan.



SP CRUA



A ilustração traz a triste realidade que nos deparamos a "linda" cidade de São Paulo.

Em meio a tantas histórias milenares, riqueza, loucura, pessoas correndo de um lado para o outro tentando não perder seus horários... São Paulo ainda carrega muita pobreza e miséria.

Não nasci aqui, mas fui criado desde que me entendo por gente. Não sou hipócrita, amo esse lugar, as pessoas que habitam nele, seus costumes, gostos e girias. Sempre volto encantado e surpreso para casa após um dia de trabalho e estudo, esse lugar NÃO para NUNCA.

Retrato um pouco dessa realidade aqui, a desigualdade social em que vivemos e como ela atinge lugares tão bonitos e com tanta capacidade de um desenvolvimento social enorme.

Thomas Jahn Cassoni

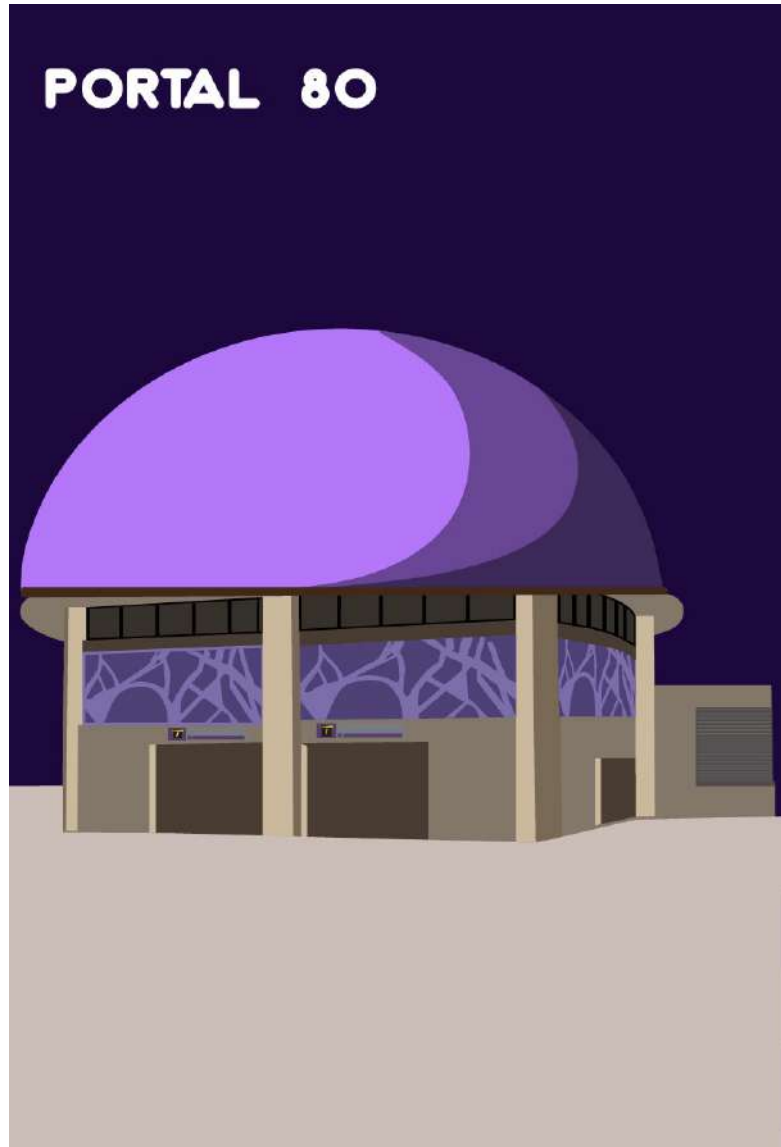
A ilustração traz a triste realidade que nos deparamos a "linda" cidade de São Paulo. Em meio a tantas histórias milenares, riqueza, loucura, pessoas correndo de um lado para o outro tentando não perder seus horários...São Paulo ainda carrega muita pobreza e miséria. Não nasci aqui, mas fui criado desde que me entendo por gente. Não sou hipócrita, amo esse lugar, as pessoas que habitam nele, seus costumes, gostos e girias. Sempre volto encantado e surpreso para casa após um dia de trabalho e estudo,esse lugar NÃO para NUNCA.

Retrato um pouco dessa realidade aqui, a desigualdade social em que vivemos e como ela atinge lugares tão bonitos e com tanta capacidade de um desenvolvimento social enorme.

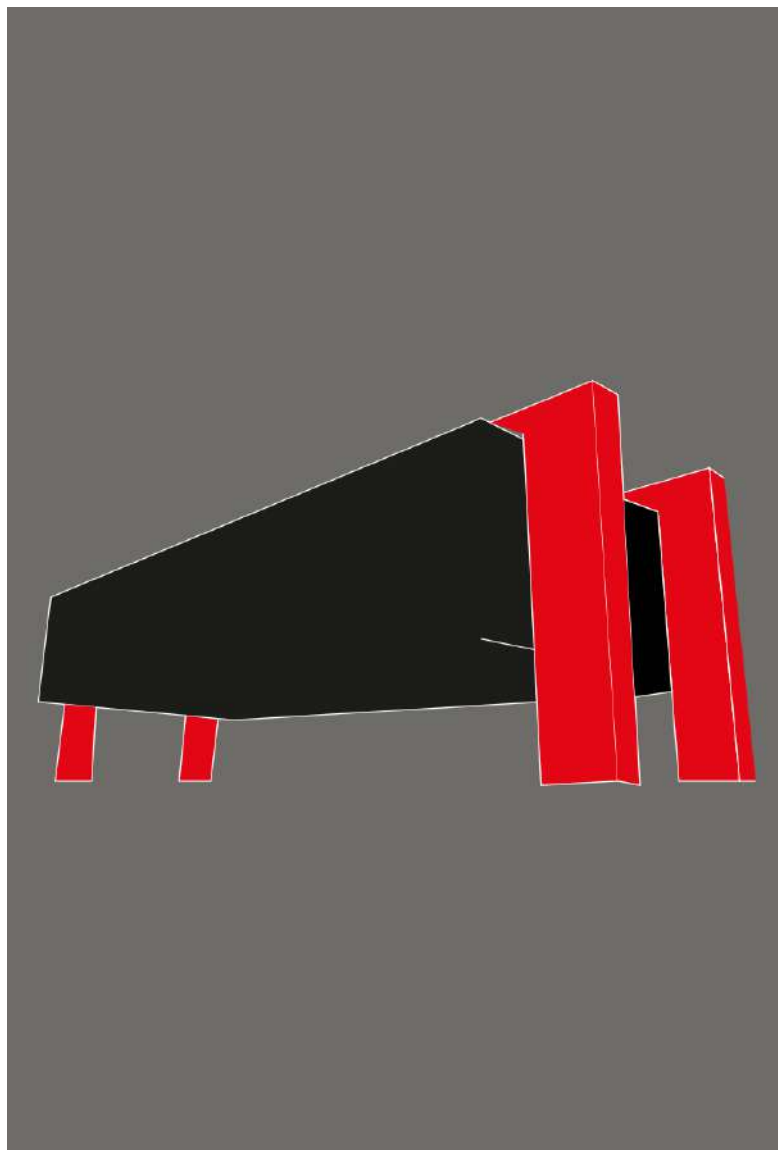
Portal 80

**Luisa Daiana
Joya Ávila**

El Portal 80 ciertamente es una de las estaciones más importantes de Transmilenio en Bogotá. Su relevancia no solo se debe al transporte dentro de la ciudad, sino también por su función como punto de conexión para los buses intermunicipales que llegan desde los pueblos cercanos a Bogotá. Muchas personas que residen en esos pueblos utilizan esta estación como punto de partida para trabajar en Bogotá y luego regresar a sus hogares al final del día. Esto demuestra cómo el transporte público no solo facilita la movilidad dentro de la ciudad, sino también la conexión entre diferentes áreas urbanas y rurales, permitiendo a las personas acceder a oportunidades laborales y mantener vínculos con sus comunidades de origen.



Póster masp



Enzo Fernández

O MASP é reconhecido por sua coleção diversificada e abrangente, que inclui obras de arte europeias, africanas, asiáticas e das Américas, com destaque para artistas como Rafael, Van Gogh, Monet, Picasso, entre outros. Além das exposições permanentes, o museu também organiza mostras temporárias, programas educativos, seminários e atividades culturais que promovem a inclusão e a diversidade.

Um dos aspectos mais notáveis do MASP é sua forma de expor as obras, utilizando cavaletes de vidro transparente que permitem uma visualização desobstruída das pinturas, reforçando a interação direta entre o público e a arte.

